



BERNINA 435

made to create **BERNINA**

VOUS ÊTES À LA RECHERCHE D'UN NOUVEAU PROJET DE COUTURE ?

Vous trouverez votre bonheur dans notre magazine créatif couture « Inspiration ». Grâce à de fantastiques patrons et des instructions de couture détaillées, chaque projet réussit du premier coup.

« Inspiration » est disponible
en allemand, anglais,
français et néerlandais.



* Non disponible dans tous les pays.



Chère cliente BERNINA, cher client BERNINA,

Toutes nos félicitations ! Vous venez d'acquérir une BERNINA, un produit de valeur destiné à vous accompagner durant des années. Depuis plus de 100 ans, l'objectif premier de notre entreprise familiale est sans conteste la satisfaction de notre clientèle. J'attache moi-même une énorme importance à la précision suisse dans sa finalité, aux développements techniques ciblés, aux technologies de couture avant-gardistes et aux prestations de services holistiques.

La série 4 de BERNINA comprend plusieurs modèles très évolués, qui ont été développés selon des critères les plus exigeants en termes de technicité, de praticité mais aussi de design produit. Car nous commercialisons nos produits à des personnes créatives, comme vous, qui apprécient non seulement une qualité élevée, mais aussi l'esthétique et la fonctionnalité du design.

Prenez plaisir à réaliser des coutures créatives avec votre nouvelle BERNINA 435 et informez-vous sur les nombreux accessoires sur www.bernina.com. Venez également nous rendre visite sur notre site qui vous propose des directives de couture inspirantes à télécharger gratuitement.

Nos commerciaux BERNINA spécialement formés vous informeront volontiers sur les autres offres de prestations et de services proposées.

Je vous souhaite des merveilleux instants créatifs avec votre nouvelle BERNINA.

H. P. Merrill

H.P. Ueltschi

Propriétaire

BERNINA International AG

CH-8266 Steckborn

Mentions légales

Illustrations

www.sculpt.ch

Textes et layout

BERNINA International AG

Photos

Patrice Heilmann, Winterthur

Référence

2018/02 fr 1031745.0.02

1ère édition

Copyright

2018 BERNINA International AG

Tous droits réservés : Pour des raisons techniques ou à des fins d'amélioration du produit, des modifications quant à l'équipement de la machine peuvent être entreprises à tout moment sans préavis. Les accessoires livrés avec la machine peuvent différer selon les pays.

Table des matières

PRESCRIPTIONS DE SÉCURITÉ.....		10
1	My BERNINA.....	14
1.1	Introduction	14
1.2	Bienvenue dans l'univers de BERNINA.....	14
1.3	Explication des symboles	15
1.4	Aperçu de la machine	16
	Aperçu - éléments de commande devant.....	16
	Aperçu devant.....	17
	Aperçu latéral.....	18
	Aperçu arrière	19
1.5	Accessoires livrés.....	20
	Aperçu des accessoires de la machine.....	20
	Utilisation du câble d'alimentation (uniquement pour les USA et le Canada)	21
	Aperçu des pieds-de-biche.....	21
1.6	Aperçu de l'interface utilisateur	24
	Aperçu des fonctions/affichages	24
	Aperçu des réglages du système	24
	Aperçu du menu de sélection couture	25
	Aperçu des champs	25
1.7	Fils, aiguilles, tissus.....	26
	Aperçu des aiguilles.....	26
	Exemple de description d'aiguille	28
	Sélection des fils	28
	Rapport aiguille-fil	29
2	Préparation à la couture	30
2.1	Connecter et mettre sous tension.....	30
	Connecter la pédale à la machine	30
	Connecter la machine.....	30
	Fixer le levier de genou (accessoire en option).....	31
	Fixation du stylet (accessoire en option)	31
	Allumer la machine.....	31
2.2	Pédale	31
	Régler la vitesse avec la pédale	31
2.3	Support de bobine	32
	Support de bobine de fil escamotable.....	32
	Support de bobine à l'horizontale.....	33
2.4	Bras libre.....	33
2.5	Griffe d'entraînement	33
	Régler la griffe d'entraînement	33
	Réglage de la griffe d'entraînement.....	34
2.6	Table rallonge	34
	Utiliser la table rallonge	34

2.7	Pied-de-biche	35
	Régler la position du pied-de-biche avec le levier de genou (accessoire en option)	35
	Remplacement de la semelle du pied-de-biche	35
	Changer le pied-de-biche	37
	Afficher le pied-de-biche dans l'interface utilisateur	37
	Réglage de la pression du pied-de-biche	37
2.8	Aiguille et plaque à aiguille	38
	Changer l'aiguille	38
	Sélectionner l'aiguille dans l'interface utilisateur	39
	Sélectionner le type et la taille d'aiguille	39
	Régler la position de l'aiguille en haut/en bas	39
	Régler la position de l'aiguille à gauche/à droite	39
	Régler l'arrêt de l'aiguille en haut/en bas (permanent)	40
	Changer la plaque à aiguille	40
	Sélectionner la plaque à aiguille dans l'interface utilisateur	41
2.9	Enfiler	41
	Enfiler le fil supérieur	41
	Enfiler une aiguille jumelée	43
	Enfiler une aiguille triple	44
	Embobiner la canette	45
	Enfiler le fil de canette	46
	Instructions pour enfiler le fil de canette	48
3	Programme Setup	49
3.1	Réglages de couture	49
	Régler la tension du fil supérieur	49
	Régler la vitesse de couture maximale	49
3.2	Sélectionner les réglages personnels	49
3.3	Régler le son	50
3.4	Réglages de la machine	51
	Sélection de la langue	51
	Réglage de la luminosité de l'écran	51
	Contrôler la version du micrologiciel	51
	Vérifier le nombre total de points	52
	Saisir les données du revendeur	52
	Enregistrer les données de service	53
	Restaurer les réglages de base	53
	Effacer ses fichiers	54
	Calibrer le pied traîneau pour boutonnière n° 3A	54
	Actualisation du micrologiciel de la machine	55
	Restaurer des données sauvegardées	56
	Lubrifier la machine	56
4	Réglages du système	58
4.1	Ouvrir le guide	58
4.2	Ouvrir le conseiller de couture	58
4.3	Utiliser le mode éco	58
4.4	Ouvrir l'aide	58
4.5	Rejeter toutes les modifications avec «clr»	59

6.10	Reprisage renforcé automatique.....	81
6.11	Surfiler le bord d'un tissu	82
6.12	Coudre un double surjet	82
6.13	Piquer serré des bords	83
6.14	Piquer large des bords.....	83
6.15	Coudre un bord d'ourlet	83
6.16	Coudre un ourlet invisible	84
6.17	Coudre un ourlet apparent.....	85
6.18	Coudre une couture plate de liaison	86
6.19	Coudre un point de bâti.....	86
7	Points décoratifs	88
7.1	Aperçu sur les points décoratifs.....	88
7.2	Coudre un point de croix	89
7.3	Nervures	89
	Nervures.....	89
	Récapitulatif des plis nervures	90
	Enfiler la ganse	90
	Coudre des nervures.....	91
8	Alphabets	92
8.1	Aperçu sur les alphabets	92
8.2	Créer des lettres.....	92
9	Boutonnieres.....	94
9.1	Aperçu sur les boutonnieres	94
9.2	Utiliser l'équilibrage de la hauteur	95
9.3	Utiliser l'aide d'avancement.....	95
9.4	Marquer une boutonniere	96
9.5	Ganse	97
	Utilisation d'une armature en fil avec le pied pour boutonniere n° 3	97
	Utilisation d'une armature en fil avec le pied traîneau pour boutonniere n° 3A (accessoire en option)	98
9.6	Effectuer un essai de couture	99
9.7	Définition d'une longueur de boutonniere avec le pied pour boutonniere n° 3	99
9.8	Définition d'une longueur de boutonniere avec le pied traîneau pour boutonniere n° 3A	100
9.9	Coudre une boutonniere manuelle en 7 étapes avec le pied pour boutonniere n° 3.....	100
9.10	Coudre une boutonniere manuelle en 5 étapes avec le pied pour boutonniere n° 3.....	101
9.11	Couture automatique de boutonniere à l'aide du pied traîneau pour boutonniere n° 3A	103
9.12	Fendre la boutonniere avec le découpe-vite.....	104
9.13	Fendre la boutonniere avec le poinçon (accessoire en option)	104
9.14	Coudre un bouton	104
9.15	Coudre un œillet.....	105

PRESCRIPTIONS DE SÉCURITÉ

Veillez lire attentivement ces prescriptions de sécurité avant d'utiliser la machine, lisez attentivement toutes les directives de ces directives d'emploi.

DANGER !

Protection contre les chocs électriques:

- Ne pas laisser la machine sans surveillance tant qu'elle est raccordée au réseau.
- Après usage et avant un nettoyage, débranchez toujours la machine.

Protection contre le rayonnement LED:

- Ne jamais regarder directement dans la lumière LED avec un instrument optique (par exemple, une loupe). Produit de la classe 1M pour la LED.

Pour la protection contre les blessures :

- Attention pièces en mouvement. Pour écarter tout risque de blessures, mettre la machine hors tension avant d'effectuer des manipulations. Avant de remettre la machine en marche, fermer les capots.

PRUDENCE

Pour la protection contre les brûlures, le feu, les chocs électriques ou les blessures de personnes:

- Utiliser exclusivement le cordon secteur fourni pour faire fonctionner la machine. Le cordon secteur prévu pour les États-Unis et le Canada (connecteur NEMA 1-15) doit uniquement être utilisé pour une tension secteur maximale de 150 V mise à la terre.
- Cette machine ne doit être utilisée que pour les fonctions auxquelles elle est destinée et qui sont décrites dans ces directives d'emploi.
- Ne jamais utiliser la machine à l'extérieur.
- Cette machine n'est pas un jouet et ne doit pas être utilisée comme tel. Redoubler de vigilance lorsque la machine est utilisée par des enfants ou à proximité d'enfants.
- Cette machine peut être utilisée par des enfants à partir de 8 ans ou des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées ou ne possédant pas les connaissances ou l'expérience nécessaire à l'utilisation de la machine, uniquement sous surveillance et après avoir été formés à l'utilisation en toute sécurité de la machine et à condition qu'ils aient compris les dangers qui en résultent.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec la machine.
- Les travaux de nettoyage et de maintenance ne doivent jamais être effectués par des enfants sans surveillance.

- Ne pas utiliser cette machine si le cordon et le connecteur est endommagé, si la machine présente des dysfonctionnements, qu'elle est tombée ou a été endommagée ou qu'elle a été immergée. Dans de tels cas, apporter la machine au magasin BERNINA spécialisé le plus proche à des fins de contrôle ou de réparations.
- N'employez que les accessoires originaux recommandés par le fabricant.
- Ne pas utiliser cette machine si les ouïes d'aération sont bloquées. Les ouïes d'aération doivent être exemptes de peluches/fibres, poussières et résidus de tissu.
- Ne pas introduire d'objets dans les ouvertures de la machine.
- Ne pas utiliser la machine à proximité de produits à gaz propulseur (bombes aérosols) ou de l'oxygène.
- Toujours tenir les doigts éloignés de toutes pièces en mouvement. Une attention particulière est exigée à proximité de l'aiguille.
- Pendant la couture, ne jamais tirer ou pousser le tissu. L'aiguille pourrait se casser.
- Pour toutes activités impliquant l'aiguille – par ex. avant d'enfiler ou de changer l'aiguille, d'enfiler le fil du boucleur ou de changer le pied-de-biche – mettre l'interrupteur principal sur «0».
- Ne jamais utiliser une aiguille tordue.
- Toujours utiliser une plaque d'aiguille BERNINA d'origine. Une utilisation erronée de la plaque à aiguille risque de casser l'aiguille.
- Pour éteindre la machine, mettre l'interrupteur principal sur «0» et débrancher le cordon secteur. Pour débrancher, toujours tirer sur la fiche et non sur le câble.

1 My BERNINA

1.1 Introduction

Avec votre BERNINA 435, vous pouvez sans problème coudre des tissus fins en soie ou satin tout comme des tissus plus lourds en lin, laine polaire/molleton et jeans. De nombreux points utilitaires, points décoratifs et points de boutonnière sont à votre disposition.

En plus du présent mode d'emploi, la machine contient les programmes d'aide suivants qui fournissent à tout moment des détails et aides ponctuelles pour vous conseiller dans l'utilisation de votre BERNINA 435.

Le **tutoriel** fournit des informations et des explications sur les différents domaines de la couture ainsi que sur les différents points.

Le **conseiller en couture** informe sur l'aide à la décision relative aux projets de couture. Après avoir entré le tissu choisi et le projet de couture souhaité, des recommandations sur l'aiguille et le pied-de-biche adaptés s'affichent.

Le **programme d'aide** contient des informations sur les différents motifs de point, fonctions et applications disponibles sur l'interface utilisateur.

Informations additionnelles

En plus du mode d'emploi, d'autres documents d'informations sont fournis avec votre machine BERNINA 435.

La version actuelle de votre mode d'emploi ainsi que de nombreuses autres informations relatives à la machine ainsi qu'aux accessoires sont disponibles sur notre site Internet : <http://www.bernina.com>

1.2 Bienvenue dans l'univers de BERNINA

Made to create, tel est le slogan de BERNINA. Nous vous soutenons dans la réalisation de vos idées, pas seulement avec nos machines. Avec l'offre exhaustive présentée ci-après, nous vous proposons de très nombreuses suggestions pour vos futurs projets ainsi que la possibilité d'échanger ainsi avec d'autres passionnés. Nous vous souhaitons beaucoup de plaisir à les découvrir !

BERNINA YouTube Channel

Nous proposons sur YouTube une large sélection de vidéos d'instructions et d'aide relatives aux principales fonctions de nos machines. Vous y trouverez également des explications détaillées sur de nombreux pieds-de-biche pour que vos projets soient de véritables réussites.

<http://www.youtube.com/BerninaInternational>

Disponible en anglais et en allemand.

inspiration – le magazine dédié à la couture

Vous êtes en quête d'idées, recherchez des patrons de couture et des instructions pour des projets épatants ? Le magazine BERNINA «inspiration» est exactement ce dont vous avez besoin. De parution trimestrielle, «inspiration», fournit d'épatantes idées de couture et de broderies. Il traite des tendances de saison en matière de mode et des accessoires de mode, donne des conseils pratiques ainsi que des idées originales pour la décoration de votre intérieur.

<http://www.bernina.com/inspiration>

Le magazine est disponible en anglais, allemand, néerlandais et français. Il n'est pas disponible dans toutes les langues.

Instructions astucieuses, patrons de couture et modèles de broderie gratuits ainsi que nombreuses nouvelles idées : vous retrouverez tout ceci chaque semaine sur le blog inédit de BERNINA. Nos expert(e)s vous donnent de précieux conseils et expliquent, étape par étape, comment atteindre le résultat souhaité. Vous pouvez charger vos propres projets dans la communauté et échanger ainsi avec d'autres passionnés de couture et de broderie.

Disponible en anglais, en allemand et en néerlandais.

Suivez-nous sur les réseaux sociaux et découvrez-en plus sur les événements, de captivants projets ainsi que des conseils et astuces sur la couture. Nous vous tenons informés des actualités et nous nous réjouissons de pouvoir vous montrer l'un ou l'autre aspect remarquable de l'univers BERNINA.

1.3 Explication des symboles



Indique un risque/un danger modéré qui peut entraîner des blessures importantes en cas de non respect des conseils.



Indique un risque/un danger qui peut conduire à des dégâts matériels en cas de non respect des conseils.



Ces directives d'emploi contiennent des illustrations explicatives. Les machines et les accessoires illustrés ne correspondent pas obligatoirement dans le détail aux produits livrés avec votre machine.

1.4 Aperçu de la machine

Aperçu - éléments de commande devant



- | | |
|---|------------------------------------|
| 1 | Couture en marche arrière |
| 2 | Points d'arrêt |
| 3 | Marche/Arrêt |
| 4 | Fin de motif |
| 5 | Arrêt de l'aiguille en haut/en bas |

- | | |
|---|------------------------------|
| 6 | Pression du pied-de-biche |
| 7 | Bouton multifonction en haut |
| 8 | Bouton multifonction en bas |
| 9 | Aiguille gauche/droite |

Aperçu devant



- | | | | |
|---|-----------------------|----|--|
| 1 | Couvercle du crochet | 7 | Recouvrement du donneur de fil |
| 2 | Pied-de-biche | 8 | Donneur de fil |
| 3 | Enfile-aiguille | 9 | Coupe-fil |
| 4 | Éclairage | 10 | Vis de fixation de l'aiguille |
| 5 | Coupe-fil | 11 | Connexion pour la table rallonge |
| 6 | Régulateur de vitesse | 12 | Connexion pour le levier à genouillère |

Aperçu latéral



- | | | | |
|---|--------------------------------------|----|---|
| 1 | Raccordement de la pédale | 7 | Support de bobine de fil escamotable |
| 2 | Griffe d'entraînement en haut/en bas | 8 | Ouïes d'aération |
| 3 | Connexion PC | 9 | Volant |
| 4 | Connexion USB | 10 | Interrupteur principal |
| 5 | Support de bobine | 11 | Connexion pour le câble |
| 6 | Unité de bobinage | 12 | Support aimanté pour le stylet (accessoire en option) |

Aperçu arrière



- | | | | |
|---|--------------------------------------|----|-----------------------|
| 1 | Ouïes d'aération | 9 | Unité de bobinage |
| 2 | Connexion pour la table rallonge | 10 | Prétension du fil |
| 3 | Connexion pour l'anneau de reprisage | 11 | Donneur de fil |
| 4 | Levier de levage du pied-de-biche | 12 | Guide-fil |
| 5 | Poignée | 13 | Coupe-fil |
| 6 | Support de bobine | 14 | Griffe d'entraînement |
| 7 | Œillet guide-fil | 15 | Plaque à aiguille |
| 8 | Support de bobine de fil escamotable | | |

1.5 Accessoires livrés

Aperçu des accessoires de la machine

Tous droits réservés : Pour des raisons techniques ou à des fins d'amélioration du produit, des modifications quant à l'équipement de la machine peuvent être entreprises à tout moment sans préavis. Les accessoires livrés avec la machine peuvent différer selon les pays.

Pour en savoir plus sur les accessoires : www.bernina.com.

Illustration	Nom	Utilisation
	Housse de protection	Cette housse protège la machine de la poussière et de la saleté.
	Pochette à accessoires	La pochette à accessoires sert à ranger les accessoires fournis tout comme les accessoires spéciaux.
	Table rallonge	La table rallonge agrandit la surface de couture sans entraver le passage du bras libre.
	3 disques de déroulement du fil	Le disque de déroulement du fil garantit un déroulement fluide et régulier du fil de la bobine.
	4 canettes parmi les accessoires, dont 1 canette déjà dans la machine	Les canettes sont embobinées avec le fil de canette (inférieur).
	1 disques en mousse	Le disque en mousse empêche le fil de s'accrocher dans le support de bobine.
	Découvit	Le découvit est un accessoire indispensable pour découdre ou séparer des coutures et pour ouvrir une boutonnière.

Illustration	Nom	Utilisation
	Équilibrage de la hauteur	L'équilibrage de la hauteur empêche la semelle du pied-de-biche de se décaler sur les coutures épaisses.
	Kit d'aiguilles	Le kit d'aiguille comprend diverses aiguilles (modèles et épaisseurs) pour tous les travaux de couture courants.
	Tournevis rouge	Le tournevis rouge est un outil polyvalent.
	Pinceau	Le pinceau permet de nettoyer la griffe d'entraînement et la glissière du crochet.
	Pipette à huile	La pipette à huile permet d'alimenter les graisseurs.
	Câble d'alimentation	La machine est raccordée au réseau électrique par le câble d'alimentation.
	Pédale	La pédale démarre et arrête la machine. La pédale permet également de réguler la vitesse de la machine. Il convient d'utiliser exclusivement la pédale de type LV1 avec cette machine.

Utilisation du câble d'alimentation (uniquement pour les USA et le Canada)

La machine possède un connecteur polarisé (un contact est plus grand que l'autre). Pour minimiser le risque de choc électrique, la fiche ne peut être connectée que d'une seule manière dans la prise murale. Si la fiche ne rentre pas dans la prise, il suffit de retourner la fiche. Si elle ne rentre toujours pas, contactez un électricien pour faire installer une prise murale correspondante. La fiche ne doit absolument pas être modifiée.

Aperçu des pieds-de-biche

ATTENTION! Selon les pays de destination, la machine est équipée soit de pieds-de-biche encliquetables (Snap-on), soit de pieds-de-biche standard. Les accessoires standard correspondants sont énumérés dans les deux tableaux suivants. Si des pieds-de-biche encliquetables sont fournis en tant qu'accessoires standard, cela ne donne pas droit à obtenir gratuitement des pieds-de-biche standard. Ceux-ci peuvent alors être commandés en tant qu'accessoire en option.

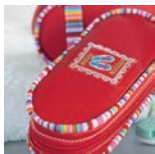
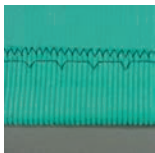
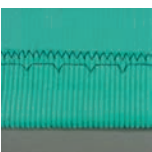
Illustration	Numéro	Nom	Utilisation	Exemple
	78	Tige Snap-on	Les semelles Snap-on interchangeables peuvent être fixées sur la tige Snap-on au moyen d'un mécanisme de fixation très simple.	
	1	Semelle pour points en marche arrière	Le pied pour points en marche arrière permet de réaliser différents points utiles et décoratifs mais aussi de coudre des ourlets sur des tissus épais comme le velours côtelé, le jeans ou la laine. L'évidement à l'avant et à l'arrière du trou d'aiguille permet de coudre des points en marche avant et arrière, tout en garantissant un entraînement remarquable du tissu.	
	2	Pied pour surjet	Le pied pour surjet est particulièrement indiqué pour réaliser des coutures en surjet et pour finir des bords dans des matériaux élastiques. Les bords de tissu ne s'enroulent pas et la couture élastique reste plate.	
	3	Semelle pour boutonnière	Ce pied-de-biche permet de coudre des boutonnières avec et sans armature en fil de longueur quelconque. Il peut également servir à froncer (ou smocker) avec du fil et des rubans élastiques. Grâce à l'utilisation du perce-boutonnière et du pied pour boutons, des boutonnières parfaites peuvent être réalisées très facilement.	
	4	Semelle pour fermeture à glissière	Le pied pour fermeture à glissière permet de coudre en un rien de temps des fermetures à glissière – propres et précises. La semelle étroite est placée au plus près des dents de fermeture à glissière pour coudre la fermeture à glissière sur le bord.	
	5	Semelle pour ourlets invisibles	Pour les ourlets invisibles.	

Illustration	Numéro	Nom	Utilisation	Exemple
	20	Semelle pour pied ouvert pour broderie	Ce pied ouvert pour broderie permet de placer des pièces d'applique et de réaliser des broderies, mais aussi de recoudre des lignes et des motifs.	

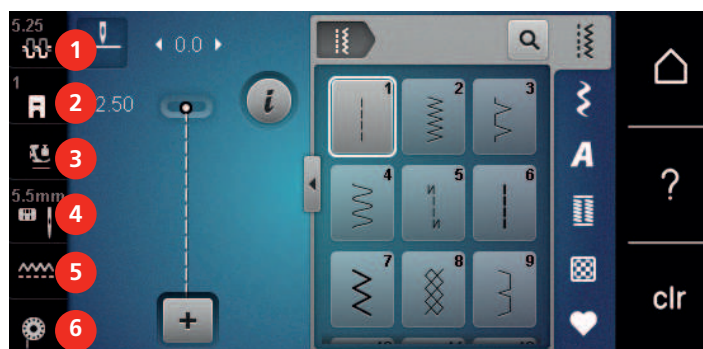
Tab. 1: Accessoires standard : Pieds-de-biche encliquetables (Snap-on)

Illustration	Numéro	Nom	Utilisation	Exemple
	1	Pied pour points en marche arrière	Le pied pour points en marche arrière permet de réaliser différents points utiles et décoratifs mais aussi de coudre des ourlets sur des tissus épais comme le velours côtelé, le jeans ou la laine. L'évidement à l'avant et à l'arrière du trou d'aiguille permet de coudre des points en marche avant et arrière, tout en garantissant un entraînement remarquable du tissu.	
	2	Pied pour surjet	Le pied pour surjet est particulièrement indiqué pour réaliser des coutures en surjet et pour finir des bords dans des matériaux élastiques. Les bords de tissu ne s'enroulent pas et la couture élastique reste plate.	
	3A	Pied traîneau automatique pour boutons	Pour coudre des boutonsnières automatiques avec et sans armature en fil. Le capteur peut mesurer automatiquement des boutonsnières selon la taille de bouton choisie. Il est ainsi possible de coudre un nombre indéfini de boutonsnières exactement de la même longueur. Grâce à l'utilisation conjointe de l'entraînement assisté ou de l'équilibrage de la hauteur ainsi que du perce-boutons et du pied pour boutons, des boutonsnières parfaites peuvent être réalisées très facilement.	
	4	Pied pour fermeture à glissière	Le pied pour fermeture à glissière permet de coudre en un rien de temps des fermetures à glissière – propres et précises. La semelle étroite est placée au plus près des dents de fermeture à glissière pour coudre la fermeture à glissière sur le bord.	
	5	Pied pour points invisibles	Pour les ourlets invisibles.	

Tab. 2: Accessoires en option : Pieds-de-biche standard

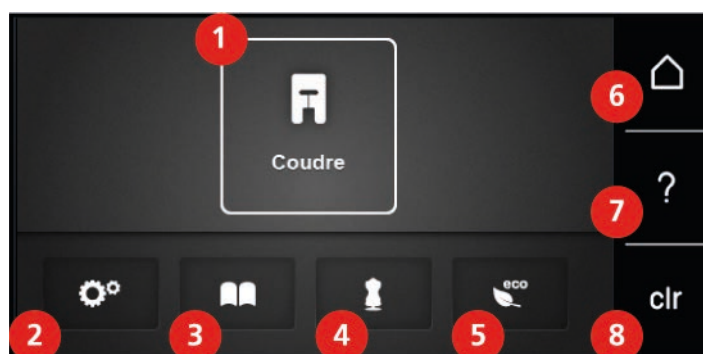
1.6 Aperçu de l'interface utilisateur

Aperçu des fonctions/affichages



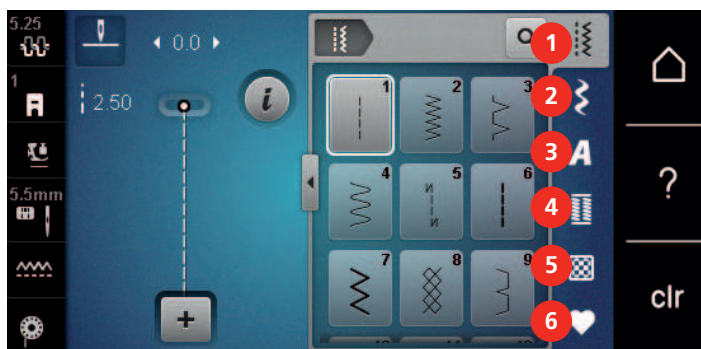
- | | | | |
|---|----------------------------|---|---|
| 1 | Tension du fil supérieur | 4 | Sélection de plaque à aiguille/d'aiguille |
| 2 | Affichage du pied-de-biche | 5 | Griffe d'entraînement en haut/en bas |
| 3 | Pression du pied-de-biche | 6 | Instructions pour enfiler le fil de canette |

Aperçu des réglages du système



- | | | | |
|---|-----------------------|---|---------------------------|
| 1 | Mode couture | 5 | Mode éco |
| 2 | Programme Setup | 6 | Home |
| 3 | Guide | 7 | Aide |
| 4 | Conseiller en couture | 8 | Retour au réglage de base |

Aperçu du menu de sélection couture



- | | | | |
|---|--------------------|---|---------------------|
| 1 | Points utilitaires | 4 | Boutonnieres |
| 2 | Points décoratifs | 5 | Points quilt |
| 3 | Alphabets | 6 | Mémoire personnelle |

Aperçu des champs

Champ	Nom	Utilisation
	Dialogue i	Le champ du dialogue «i» contient différentes fonctions permettant de travailler les motifs.
	Fermer	La fenêtre se ferme et les modifications effectuées sont enregistrées.
 	Champs «-/+»	Les champs «-» et «+» permettent de modifier les valeurs de réglage.
	Cadre jaune autour du champ	Un cadre jaune autour du champ indique qu'un réglage ou une valeur a été modifié(e) dans cette fonction. Le réglage de base peut être réinitialisé en appuyant sur le champ encadré en jaune.
	Confirmer	Confirme les modifications entreprises. La fenêtre se ferme.
	Annuler	Le processus est interrompu. La fenêtre se ferme et les modifications ne sont pas enregistrées.
	Curseur	Le curseur permet de modifier les valeurs de réglage.

Champ	Nom	Utilisation
	Interrupteur	L'interrupteur permet d'activer/de désactiver les fonctions.
	Pavé de navigation	La navigation permet de faire défiler l'écran.
	Fonction de balayage	Le balayage sur l'écran vers le haut ou le bas à l'aide du stylet ou du doigt permet d'afficher d'autres fonctions sur l'écran.

1.7 Fils, aiguilles, tissus

L'aiguille s'use avec le temps. C'est pourquoi elle doit être changée régulièrement. Seule une pointe en parfait état garantit des points réguliers et irréprochables. En règle générale : Plus le tissu est fin, plus l'aiguille doit être fine. Les aiguilles présentées sont des accessoires courants ou optionnels.

- Épaisseurs d'aiguille 70, 75 : pour tissus légers.
- Épaisseurs d'aiguille 80, 90 : pour tissus moyennement épais.
- Épaisseurs d'aiguille 100, 110 et 120 : pour tissus épais.

Aperçu des aiguilles

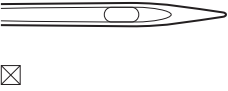
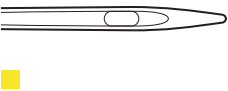
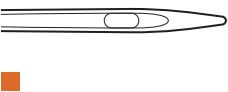
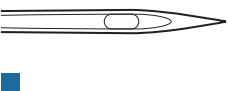
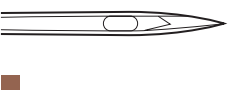
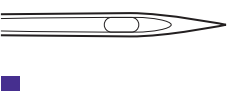
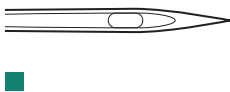
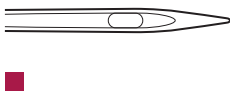
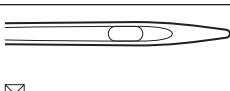
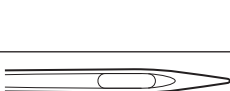
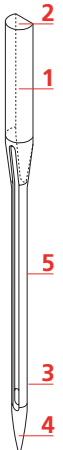
Illustration	Désignation de l'aiguille	Description de l'aiguille	Utilisation
	Aiguille universelle 130/705 H 60-120	Pointe légèrement arrondie	Universelle pour presque tous les tissus synthétiques et naturels (tissés, tricotés et mailles).
	Aiguille pour tissus élastiques 130/705 H-S 75, 90	Pointe moyennement arrondie, forme spéciale du chas et encoche	Tissus en jersey, tricot, mailles, élastiques.
	Aiguille Jersey/à broder 130/705 H SUK 60-100	Pointe d'aiguille moyenne	Bonneterie, tissus tricotés, broderies.
	Aiguille pour tissus en jean 130/705 H-J 80-110	Pointe fine et pointue, tige renforcée	Tissus épais, en jean, toile de voile, vêtements de travail.
	Aiguille pour le cuir 130/705 H LR 90, 100	Pointe tranchante (LR = pointe convenant au cuir)	Tous les cuirs, vinyle, similicuir, plastique, feuilles.
	Aiguille Microtex 130/705 H-M 60-110	Pointe particulièrement fine et pointue	Tissu en microfibre et soie.

Illustration	Désignation de l'aiguille	Description de l'aiguille	Utilisation
	Aiguille Quilting 130/705 H-Q 75, 90	Pointe effilée légèrement arrondie	Travaux de piqûre et de surpiqûre.
	Aiguille à broder 130/705 H-E 75, 90	Petite pointe d'aiguille, chas particulièrement large et rainure large	Travaux de broderie sur tous les tissus naturels et synthétiques.
	Aiguille tissus fins 130/705 H SES 70, 90	Petite pointe d'aiguille	Bonneterie et tissus tricotés fins, broderie sur tissus fins et sensibles.
	Aiguille en fil métallique 130/705 H METAFIL 80	Chas d'aiguille long (2 mm) dans toutes les épaisseurs d'aiguille	Projets de couture avec des fils métalliques.
	Aiguille à broder 130/705 H-N 70-100	Chas d'aiguille long (2 mm) dans toutes les épaisseurs d'aiguille	Pour la surpiqûre avec un fil épais.
	Aiguille pour ourlet à jour 130/705 H WING 100-120	Tige d'aiguille élargie, de forme ailée	Ourlets à jour.
	Aiguille jumelée universelle 130/705 H ZWI 70-100	Écartement des aiguilles : 1.0/1.6/2.0/2.5/3.0/4.0/6.0/8.0	Ourlets apparents sur les tissus stretches ; Couture de nervures décoratives.
	Aiguille jumelée pour tissus élastiques 130/705 H-S ZWI 75	Écartement des aiguilles : 2.5/4.0	Ourlets apparents sur les tissus stretches ; Couture de nervures décoratives.
	Aiguille jumelée pour ourlet à jour 130/705 H ZWIHO 100	Écartement des aiguilles : 2.5	Pour des effets spéciaux de la broderie à jour.
	Aiguille triple universelle 130/705 H DRI 80	Écartement des aiguilles : 3.0	Ourlets apparents sur les tissus stretches ; Couture décoratives.

Exemple de description d'aiguille

Le système 130/705 qui s'adresse aux machines à coudre ménagères est expliqué ci-après par le biais d'un graphique avec pour exemple une aiguille pour le jersey/stretch.

	130/705 H-S/70 130 = longueur de la tige (1) 705 = talon plat (2) H = tige creuse (3) S = pointe (ici pointe ronde moyenne) (4) 70 = épaisseur 0,7 mm (5)
---	---

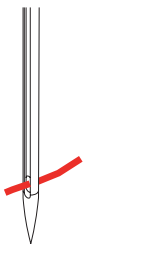
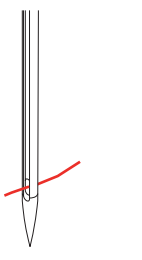
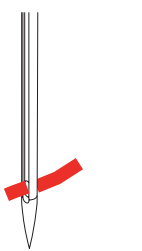
Sélection des fils

Des résultats de couture satisfaisants dépendent de la qualité du fil, de l'aiguille et du tissu.

Nous vous recommandons de choisir des fils de qualité pour obtenir des résultats de couture satisfaisants.

- Le coton est une fibre naturelle et ce fil sera utilisé particulièrement pour la couture des tissus en coton.
- Le fil de coton mercerisé se caractérise par sa brillance discrète et reste stable au lavage.
- Les fils en polyester sont particulièrement solides et ne se décolorent pas.
- Les fils en polyester sont plus élastiques que ceux en coton et sont particulièrement appréciés pour les coutures élastiques.
- Les fils de rayonne/viscose possèdent les caractéristiques d'une fibre naturelle, mais sont plus brillants.
- Les fils de rayonne/viscose sont particulièrement appréciés pour la couture de points décoratifs aux jolis reflets satinés.

Rapport aiguille-fil

	Le rapport aiguille/fil est correct quand le fil glisse parfaitement dans la longue rainure et s'enfile facilement dans le chas de l'aiguille. Le nouage du fil s'effectue alors correctement.
	Trop de jeu dans la longue rainure et dans le chas de l'aiguille peut conduire à une cassure du fil ou à une formation irrégulière des points.
	Si le fil frotte sur le bord de la longue rainure ou s'il est trop à l'étroit dans le chas de l'aiguille, il peut se casser ou se coincer.

2 Préparation à la couture

2.1 Connecter et mettre sous tension

Connecter la pédale à la machine

- > Dérouler le câble de la pédale de commande à la longueur voulue.



- > Enficher le câble de la pédale de commande au connecteur de la pédale de commande.



Connecter la machine

- > Brancher le câble d'alimentation dans la connexion pour le câble.



- > Enficher la fiche du câble d'alimentation dans la prise de courant.

- > Glisser le levier de genou dans la connexion pour le levier de genou sur le devant de la machine.
- > Régler la hauteur du siège de telle manière à pouvoir commander le levier de genou avec le genou.



- > Fixer le stylet dans le support aimanté.



- > Pour mettre en marche, placer l'interrupteur principal sur «I».



Régler la vitesse avec la pédale

La vitesse peut être régulée en continu au moyen de la pédale de commande.

- > Enfoncer prudemment la pédale de commande pour démarrer la machine.
- > Plus forte est la pression exercée sur la pédale de commande, plus grande est la vitesse de progression.

- > Relâcher la pédale de commande pour arrêter la machine.



2.3 Support de bobine

Support de bobine de fil escamotable

Levage du support de bobine de fil

Le support de bobine escamotable est requis pour coudre avec différents fils mais peut aussi servir pour rembobiner des canettes en cours de couture.

- > Appuyer avec le doigt sur le support de bobine escamotable puis relâcher.
 - Le support de bobine escamotable remonte automatiquement.



Utiliser le disque en mousse et la bobine

Le disque en mousse empêche le fil de s'accrocher dans le support de bobine escamotable.

- > Fixer le disque en mousse sur le support de bobine escamotable.
- > Placer une bobine sur le support de bobine.



Support de bobine à l'horizontale

Disque en mousse, bobine et disque de déroulement du fil

Le disque de déroulement du fil garantit un déroulement fluide et régulier du fil de la bobine. Le disque de déroulement du fil est uniquement utilisé si le support de bobine est à l'horizontale.

- > Fixer le disque en mousse sur le support de bobine.
- > Placer une bobine sur le support de bobine.
- > Installer le disque de déroulement du fil adéquat sur le bobine de fil de sorte qu'il n'y ait aucun jeu entre le disque de déroulement du fil et la bobine de fil.



Utiliser le filet de bobine

Le filet de bobine tient le fil sur la bobine de fil et empêche que le fil ne s'emmêle, ne se noue et ne se casse.

- > Glisser le filet de bobine par-dessus la bobine.



2.4 Bras libre

La BERNINA 435 est dotée d'un bras libre robuste qui laisse un large espace pour les projets volumineux à droite de l'aiguille.

2.5 Griffe d'entraînement

Régler la griffe d'entraînement

ATTENTION

Maniement inapproprié du tissu

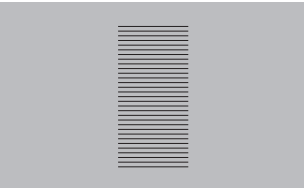
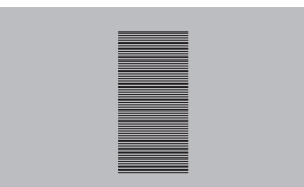
Endommagement de l'aiguille et de la plaque à aiguille.

- > Veiller à une progression régulière du projet de couture.

À chaque point, la griffe d'entraînement avance d'un pas. La longueur du pas dépend de la longueur de point sélectionnée.



Avec des longueurs de point très courtes, on obtient des points très courts. C'est le cas par exemple pour les boutonnieres et les coutures chenille. Le tissu glisse seulement lentement sous le pied-de-biche même à vitesse maximale.

	Laisser le tissu glisser régulièrement pour obtenir un bel aspect de point.
	Ne pas tirer ni pousser le tissu sans quoi le point risque de devenir irrégulier.
	De même, retenir le tissu entraîne un point irrégulier.

> Appuyer sur la touche «Griffe d'entraînement en haut/en bas» pour escamoter la griffe d'entraînement.



> Réappuyer sur la touche pour coudre à l'aide de la griffe d'entraînement.

Réglage de la griffe d'entraînement



- > Appuyer sur le champ «Lever/Abaissier la griffe d'entraînement».
- > Selon les cas, lever/abaisser la griffe d'entraînement.

2.6 Table rallonge

Utiliser la table rallonge

Montée sur le bras libre, elle permet d'agrandir la surface de couture existante.

- > Relever l'aiguille.
- > Relever le pied-de-biche.
- > Débrancher la machine et retirer la prise du réseau.

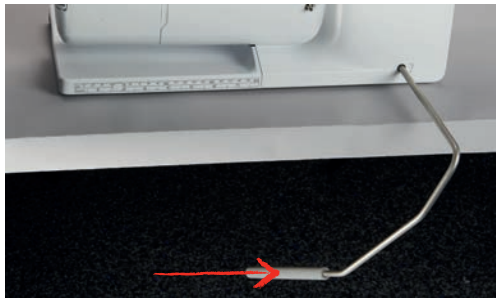
-

-

2.7 Pied-de-biche

Régler la position du pied-de-biche avec le levier de genou (accessoire en option)

- > Régler la hauteur du siège de telle manière à pouvoir commander le levier de genou avec le genou.
- > Pousser le levier de genou vers la droite avec le genou pour relever le pied-de-biche.



- La griffe s’escamote simultanément et la tension du fil se relâche.
- > Relâcher lentement le levier de genou pour abaisser le pied-de-biche.

Remplacement de la semelle du pied-de-biche

Retrait de la semelle

- > Relever l'aiguille.
- > Lever le pied-de-biche.
- > Débrancher la machine et retirer la prise du réseau.

- > Appuyer sur le bouton sur la tige Snap on.



- La semelle du pied-de-biche se décroche.

Montage de la semelle du pied-de-biche

- > Placer la semelle du pied-de-biche sous la tige de sorte que la goupille transversale se trouve sous l'ouverture de la tige.



- > Abaisser la tige à l'aide du levier.



- La semelle du pied-de-biche s'encliquette.

Changer le pied-de-biche

- > Relever l'aiguille.
- > Relever le pied-de-biche.
- > Débrancher la machine et retirer la prise du réseau.
- > Relever le levier de fixation (1).
- > Retirer le pied-de-biche (2).

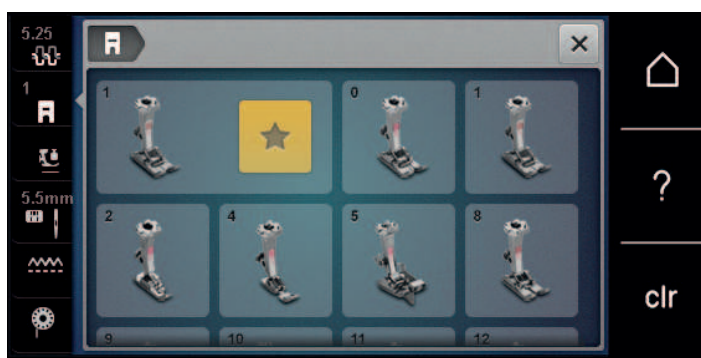


- > Glisser le nouveau pied-de-biche dans le support.
- > Abaisser le levier.

Afficher le pied-de-biche dans l'interface utilisateur

Le pied-de-biche recommandé pour le point sélectionné s'affiche. Des pieds-de-biche optionnels peuvent également être affichés.

- > Allumer la machine.
- > Sélectionner le motif de point.
 - Le pied-de-biche conseillé est affiché avec son numéro dans le champ «affichage du pied-de-biche».
- > Appuyer sur le champ de l'«affichage du pied-de-biche».
- > Balayer vers le haut la zone des pieds-de-biche à l'aide du stylet/du doigt pour des pieds-de-biche optionnels.
- > Si un pied-de-biche est enfoncé, la description et l'utilisation de ce pied-de-biche apparaissent.



Réglage de la pression du pied-de-biche

La pression du pied-de-biche normalement réglée peut être utilisée pour tous les travaux de couture. Pour les tissus en jersey ou en tricot ou des ouvrages en mailles légers, réduire la pression du pied-de-biche. Pour les matériaux plus résistants, augmenter la pression du pied-de-biche.



La pression du pied-de-biche sert à régler de manière optimale la pression du pied-de-biche sur le tissu en fonction de l'épaisseur du tissu. Il est conseillé de réduire la pression du pied-de-biche en cas de tissus épais. Ceci présente l'avantage que le pied-de-biche est alors légèrement relevé et le tissu est également plus facile à déplacer. Avec des tissus fins, il est recommandé d'augmenter la pression du pied-de-biche. Ceci a pour avantage de contrôler le déplacement du tissu sous le pied-de-biche.

- > Tourner le bouton tournant vers la droite pour réduire la pression du pied-de-biche.
- > Continuer de tourner le bouton tournant vers la droite pour lever le pied-de-biche.
- > Tourner le bouton tournant vers la gauche pour augmenter la pression du pied-de-biche.



2.8 Aiguille et plaque à aiguille

Changer l'aiguille

- > Relever l'aiguille.
- > Débrancher la machine et retirer la prise du réseau.
- > Retirer le pied-de-biche.
- > Desserrer à la main la vis de fixation de l'aiguille.



- > Tirer l'aiguille vers le bas.
- > Tenir la nouvelle aiguille côté plat tourné vers l'arrière.
- > Pousser l'aiguille vers le haut jusqu'à la butée.
- > Serrer à la main la vis de fixation.

- > Appuyer sur la touche de «l'aiguille à droite» (2) pour régler la position de l'aiguille à droite.



Régler l'arrêt de l'aiguille en haut/en bas (permanent)



- > Appuyer sur le champ de «l'arrêt de l'aiguille en haut/en bas (permanent)» pour régler de manière permanente la position de l'aiguille.
 - La machine s'arrête avec l'aiguille piquée dans le tissu dès que l'on relâche la pression sur la pédale ou que l'on appuie sur la touche «marche/arrêt».
- > Appuyer une nouvelle fois sur le champ «Arrêt de l'aiguille en haut/en bas (permanent)».
 - La machine s'arrête avec l'aiguille piquée en haut dès que l'on relâche la pression sur la pédale ou que l'on appuie sur la touche «marche/arrêt».

Changer la plaque à aiguille

Les plaques à aiguille sont pourvues de repères longitudinaux, transversaux et diagonaux en millimètres (mm) et pouces (inch). Ces repères sont utiles pour coudre ou piquer avec précision.

Condition préalable:

- La griffe d'entraînement est escamotée.
 - La machine est à l'arrêt et débranchée.
 - Le pied-de-biche et l'aiguille sont retirés.
- > Appuyer sur le repère de la plaque à aiguille depuis l'arrière à droite vers le bas jusqu'à ce qu'elle bascule.



- > Retirer la plaque à aiguille.
- > Placer les ouvertures de la nouvelle plaque à aiguille sur les ergots de guidage correspondants et appuyer vers le bas jusqu'à ce que la plaque s'encliquette.

Sélectionner la plaque à aiguille dans l'interface utilisateur

Après avoir changé la plaque à aiguille, il est possible de vérifier si celle-ci peut être utilisée avec l'aiguille choisie.



- > Appuyer sur le champ «Sélection de la plaque à aiguille/de l'aiguille».
- > Sélectionner la plaque à aiguille précédente.



- Si la plaque à aiguille sélectionnée convient avec l'aiguille choisie, on peut commencer la couture.
- Si la plaque à aiguille sélectionnée ne convient pas avec l'aiguille choisie, un message d'erreur s'affiche et le démarrage de la machine est automatiquement empêché.

2.9 Enfiler

Enfiler le fil supérieur

Condition préalable:

- Aiguille et pied sont relevés.
 - La machine est à l'arrêt et débranchée.
- > Fixer le disque en mousse sur le support de bobine.
 - > Fixer la bobine sur le support, le fil doit se dérouler dans le sens des aiguilles d'une montre.
 - > Fixer le disque adéquat de déroulement du fil.
 - > Guider le fil dans le sens de la flèche au travers du guide-fil arrière (1) en tenant le fil des deux mains, le maintenir bien tendu et le glisser dans la tension du fil.
 - > Guider le fil dans le sens de la flèche au travers de la tension du fil (2).

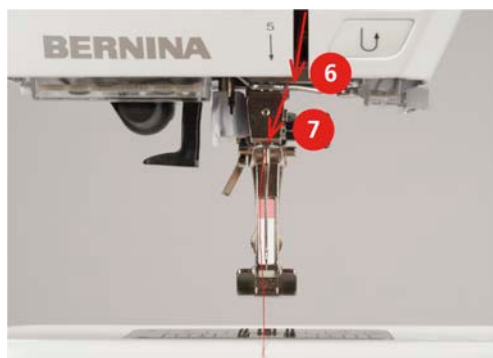


- > Guider le fil vers le bas autour du recouvrement du donneur de fil (3).

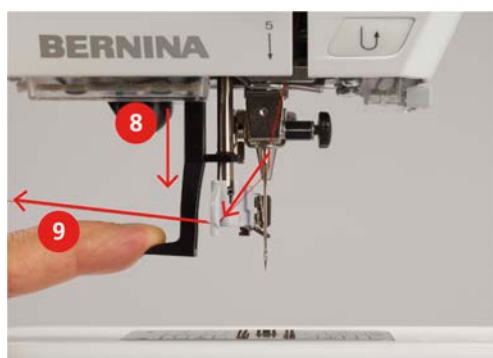
- > Guider le fil vers le haut et le glisser dans le donneur de fil (4).



- > Guider de nouveau le fil vers le bas (5).
- > Guider le fil au travers du guide (6/7) au-dessus du pied.



- > Allumer la machine.
- > Abaisser légèrement le levier d'enfilage semi-automatique (8), maintenir la pression et tirer le fil sous le doigt d'enfilage/crochet gris vers la gauche (9).



-

-

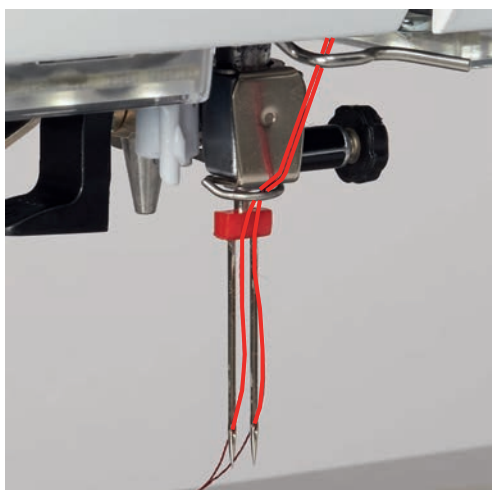
-
- 15

> Guider le premier fil dans le sens de la flèche sur le côté droit du disque de tension du fil (1).

- > Guider le deuxième fil dans le sens de la flèche sur le côté gauche du disque de tension du fil (1).



- > Guider le premier et le deuxième fil jusqu'au guide-fil au-dessus de l'aiguille.
- > Enfiler le premier fil à la main dans l'aiguille droite.
- > Enfiler le deuxième fil à la main dans l'aiguille gauche.



Enfiler une aiguille triple



Toujours utiliser un disque en mousse lorsque le support de bobine escamotable est utilisé. Il empêche le fil de s'accrocher dans le support de bobine.

Condition préalable:

- L'aiguille triple est montée.
- > Fixer le disque en mousse, la bobine et le disque de déroulement du fil adéquat sur le support de bobine.
- > Fixer la canette remplie sur le support de bobine escamotable.
- > Fixer le disque adéquat de déroulement du fil.
- > Fixer la bobine.
- > Enfiler 3 fils jusqu'au guide-fil supérieur.



- > Guider 2 fils à gauche du disque de tension du fil jusqu'au guide-fil au-dessus de l'aiguille.
- > Guider 1 fil à droite du disque de tension du fil jusqu'au guide-fil au-dessus de l'aiguille.
- > Enfiler le premier fil à la main dans l'aiguille gauche.
- > Enfiler le deuxième fil à la main dans l'aiguille du milieu.
- > Enfiler le troisième fil à la main dans l'aiguille droite.

Condition préalable:

-

-
- A diagram of a sewing machine with four numbered callouts: 1. Needle, 2. Needle clamp screw, 3. Needle thread tension dial, and 4. Needle thread tension dial cover. Red arrows point from the numbers to the corresponding parts on the machine.

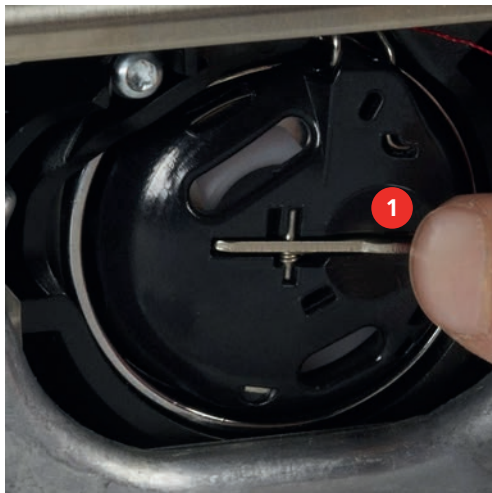
-
- A close-up photograph of the bobbin assembly on a sewing machine. A black bobbin is seated in the white bobbin case. A red thread spool is visible in the background. A finger points to a small white tab on the side of the bobbin case, which has a red circle with the number '5' next to it, indicating the winding direction.

- 

Enfiler le fil de canette

Condition préalable:

- L'aiguille est relevée.
 - La machine est arrêtée et le couvercle du boucleur est ouvert.
- > Appuyer sur le déclic de la boîte à canette (1).



- > Retirer la boîte à canette.
- > Enlever la canette de la boîte à canette.
- > Placer la nouvelle canette de sorte que les surfaces argentées du capteur soient orientées à l'arrière contre la boîte à canette.



-

-
- A close-up photograph of the back of a black leather watch case. The case is held by a person's fingers. A metal clasp is attached to the back. Red arrows and numbers indicate assembly steps: arrow 3 points to the clasp hinge, arrow 4 points to the clasp latch, and a curved red arrow indicates the clasp's movement.

-

- 

- > Tirer le fil à travers le coupe-fil (6) et couper.



- > Fermer le couvercle du crochet.

Instructions pour enfiler le fil de canette



- > Appuyer sur le champ «Affichage de la quantité de fil de canette».
- > Enfiler le fil de canette conformément à l'animation.



- > Appuyer sur le champ «Réglages personnalisés».
- > Sélectionner la couleur de l'écran et du fond d'écran souhaitée.
- > Appuyer sur le champ du texte en haut des réglages des couleurs.



- > Entrer le texte de salutation.
- > Appuyer sur le champ «ABC» (réglage standard) pour utiliser les majuscules.
- > Appuyer sur le champ «abc» pour activer les minuscules.
- > Appuyer sur le champ «123» pour utiliser les chiffres et les signes mathématiques.
- > Appuyer sur le champ «@&!» pour utiliser les caractères spéciaux.
- > Appuyer sur le champ de texte au-dessus du clavier pour effacer tout le texte entré.
- > Appuyer sur le champ «DEL» pour effacer des parties du texte saisi.



- > Appuyer sur le champ «Confirmer».

3.3 Régler le son



- > Appuyer sur le champ «Home».



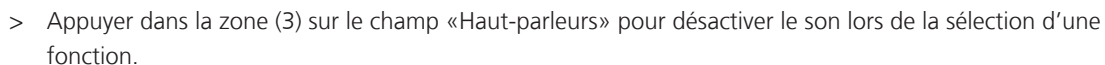
- > Appuyer sur le champ «Programme Setup».



- > Appuyer sur le champ «Régler les sons».
- > Appuyer sur l'interrupteur (1) pour désactiver tous les sons.
- > Appuyer une nouvelle fois sur l'interrupteur (1) pour réactiver tous les sons.
- > Appuyer dans la zone (2) sur les champs «1 à 4» pour activer le son choisi lors de la sélection du point type.



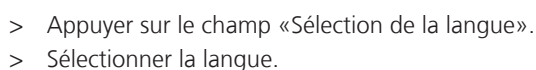
- > Appuyer dans la zone (2) sur le champ «Haut-parleurs» pour désactiver le son lors de la sélection d'un motif de point.
- > Appuyer dans la zone (3) sur les champs «1 à 4» pour activer le son choisi lors de la sélection de fonctions.



Sélection de la langue

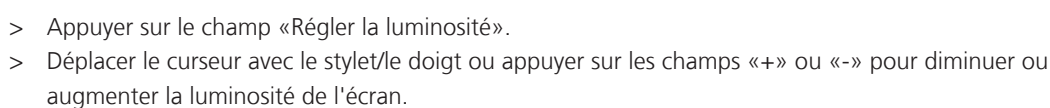
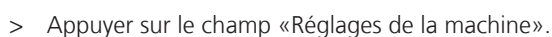
Sélection de la langue

Selon les souhaits du client, l'interface utilisateur peut être réglée sur la langue choisie, car BERNINA met à disposition de ses clients un large éventail de langues internationales. De nouvelles langues peuvent être mises à disposition pour l'interface utilisateur via une mise à jour du micrologiciel.



Réglage de la luminosité de l'écran

La luminosité de l'écran peut être réglée selon ses propres besoins.



Contrôler la version du micrologiciel

Les versions du micrologiciel et du matériel de la machine sont affichées.



> Appuyer sur le champ «Home».



> Appuyer sur le champ «Programme Setup».



> Appuyer sur le champ «Réglages de la machine».



> Appuyer sur le champ «Informations».



> Appuyer sur le champ «Informations sur le micrologiciel et le matériel».

Vérifier le nombre total de points

Le nombre total de points de la machine ainsi que le nombre de points depuis le dernier entretien effectué par le revendeur BERNINA s'affichent.



> Appuyer sur le champ «Home».



> Appuyer sur le champ «Programme Setup».



> Appuyer sur le champ «Réglages de la machine».



> Appuyer sur le champ «Informations».



> Appuyer sur le champ «Informations sur le micrologiciel et le matériel».

Saisir les données du revendeur

Les coordonnées de votre revendeur BERNINA peuvent être saisies.



> Appuyer sur le champ «Home».



> Appuyer sur le champ «Programme Setup».



> Appuyer sur le champ «Réglages de la machine».



> Appuyer sur le champ «Informations».



> Appuyer sur le champ «Données du revendeur» pour entrer les données du revendeur.



> Appuyer sur le champ «Nom du magasin» pour saisir le nom du revendeur BERNINA.



> Appuyer sur le champ «Adresse» pour saisir l'adresse du revendeur BERNINA.



> Appuyer sur le champ «Téléphone» pour saisir le numéro de téléphone du revendeur BERNINA.



> Appuyer sur le champ «Internet» pour entrer l'adresse Internet ou l'e-mail du revendeur BERNINA.

Enregistrer les données de service

Les données de service sur l'état actuel de la machine peuvent être enregistrées sur la clé USB BERNINA (accessoire en option) et transmises au revendeur BERNINA.

- > Enficher sur le port USB une clé USB BERNINA (accessoire en option) qui possède suffisamment de mémoire libre.



> Appuyer sur le champ «Home».



> Appuyer sur le champ «Programme Setup».



> Appuyer sur le champ «Réglages de la machine».



> Appuyer sur le champ «Informations».



> Appuyer sur le champ «Données de service».

> Appuyer sur le champ «LOG».

- Un entourage blanc entoure maintenant le champ «LOG».

> L'entourage blanc doit disparaître avant de retirer la clé USB BERNINA (accessoire en option).

Restaurer les réglages de base

ATTENTION : Cette fonction supprime tous les réglages personnalisés.



> Appuyer sur le champ «Home».



> Appuyer sur le champ «Programme Setup».



> Appuyer sur le champ «Réglages de la machine».



> Appuyer sur le champ «Réglages de base».



> Appuyer sur le champ «Réglages de base de la couture».



> Appuyer sur le champ «Confirmer» pour restaurer les réglages de base des réglages de couture.



> Appuyer sur le champ «Tous les réglages de base».



> Appuyer sur le champ «Confirmer» pour restaurer tous les réglages de base.

Effacer ses fichiers

Il est possible d'effacer les motifs qui ne sont plus nécessaires et de faire de la place pour de nouveaux motifs.



> Appuyer sur le champ «Home».



> Appuyer sur le champ «Programme Setup».



> Appuyer sur le champ «Réglages de la machine».



> Appuyer sur le champ «Réglages de base».



> Appuyer sur le champ «Effacement des données de la mémoire personnelle».



> Appuyer sur le champ «Confirmer» pour effacer toutes les données de la mémoire personnelle.

Calibrer le pied traîneau pour boutonnière n° 3A

Le pied traîneau pour boutonnière n° 3A et la machine sont assortis et doivent être utilisés ensemble.

Condition préalable:

- Le pied traîneau pour boutonnière n° 3A est fixé.
- Le fil n'est pas enfilé sur l'aiguille.



> Appuyer sur le champ «Home».



> Appuyer sur le champ «Programme Setup».



> Appuyer sur le champ «Réglages de la machine».



> Appuyer sur le champ «Maintenance/Mise à jour».



> Appuyer sur le champ «Calibrer le pied traîneau pour boutonnière n° 3A».
> Abaisser le pied traîneau pour boutonnière n° 3A.



> Appuyer sur la touche «Marche/arrêt» pour démarrer le calibrage.



> Une fois le calibrage terminé, fermer la fenêtre.

Actualisation du micrologiciel de la machine

ATTENTION

Si la clé USB BERNINA (accessoire en option) est retirée trop tôt

Le micrologiciel n'est pas actualisé et la machine ne peut pas être utilisée.

> Ne retirer la clé USB BERNINA (accessoire en option) qu'après l'actualisation complète.

Le micrologiciel actuel de la machine et la notice détaillée étape par étape du processus d'actualisation peuvent être téléchargés à partir du site www.bernina.com. Les données personnelles et réglages sont généralement automatiquement repris lors d'une mise à jour du micrologiciel. Pour des raisons de sécurité, il est cependant recommandé de sauvegarder les données et les réglages sur la clé USB BERNINA (accessoire en option) avant de procéder à une mise à jour du micrologiciel. Si des données et des réglages se sont perdus au cours de la mise à jour du micrologiciel, ceci permet ultérieurement de les retrouver et de les retransférer sur la machine.

> Insérer dans le port USB la clé USB BERNINA (accessoire en option) formatée en FAT32 et comportant la nouvelle version du micrologiciel.



> Appuyer sur le champ «Home».



> Appuyer sur le champ «Programme Setup».



> Appuyer sur le champ «Réglages de la machine».



> Appuyer sur le champ «Maintenance/Mise à jour».



> Appuyer sur le champ «Actualiser la machine».



> Appuyer sur le champ «Sauvegarder des données sur la clé USB».
– Ce champ est marqué d'une coche verte.



> Appuyer sur le champ «Mise à jour» pour démarrer la mise à jour du micrologiciel.

Restaurer des données sauvegardées

ATTENTION

Si la clé USB BERNINA (accessoire en option) est retirée trop tôt

Les données sauvegardées ne sont pas transférées et la machine ne peut pas être utilisée.

> Ne retirer la clé USB BERNINA (accessoire en option) qu'après la transmission complète des données sauvegardées.

Si des données et des réglages se sont perdus au cours de la mise à jour du logiciel, ceux-ci peuvent être retrouvés et retransférés sur la machine.

> Enficher sur le port USB de la machine la clé USB BERNINA (accessoire en option) contenant les données et les réglages sauvegardés.

> Appuyer sur le champ «Home».



> Appuyer sur le champ «Programme Setup».



> Appuyer sur le champ «Réglages de la machine».



> Appuyer sur le champ «Maintenance/Mise à jour».



> Appuyer sur le champ «Actualiser la machine».



> Appuyer sur le champ «Transférer les données sauvegardées vers la machine».
– Ce champ est marqué d'une coche verte.

Lubrifier la machine

⚠ PRUDENCE

Composants à commande électrique

Risque de blessure au niveau de l'aiguille et du crochet.

> Débrancher la machine et retirer la prise du réseau.

ATTENTION

Huiler le crochet

Une quantité d'huile trop importante risque de salir le tissu et le fil.

- > Coudre d'abord sur un tissu échantillon.

Lubrifier la machine en suivant les animations du programme Setup. Le chapitre «Entretien et nettoyage» donne à ce sujet des instructions détaillées et illustrées. Ne lubrifier la machine qu'avec de l'huile BERNINA.



- > Appuyer sur le champ «Home».



- > Appuyer sur le champ «Programme Setup».



- > Appuyer sur le champ «Réglages de la machine».



- > Appuyer sur le champ «Maintenance/Mise à jour».



- > Appuyer sur le champ «Lubrifier la machine».
- > Lubrifier la machine en suivant les instructions à l'écran.

4 Réglages du système

4.1 Ouvrir le guide

Le tutoriel fournit des informations et des explications sur les différents domaines de la couture ainsi que sur les différents points.



> Appuyer sur le champ «Home».



- > Appuyer sur le champ «Tutoriel».
- > Choisir le thème souhaité pour obtenir des informations.

4.2 Ouvrir le conseiller de couture

Le conseiller en couture informe sur l'aide à la décision relative aux projets de couture. Après avoir entré le tissu choisi et le projet de couture souhaité, des recommandations sur l'aiguille et le pied-de-biche adaptés s'affichent.

Condition préalable:

- Mode couture est actif.



> Appuyer sur le champ «Home».



- > Appuyer sur le champ «Conseiller en couture».
- > Choisir le tissu qui va être cousu.
- > Choisir le projet de couture.

4.3 Utiliser le mode éco

En cas d'interruption de travail prolongée, la machine peut être mise en mode économique.



> Appuyer sur le champ «Home».



- > Appuyer sur le champ «Mode eco».
 - L'écran s'éteint. La consommation en courant est réduite et l'éclairage s'éteint.
- > Appuyer sur «eco».
 - La machine est de nouveau prête à l'emploi.

4.4 Ouvrir l'aide



- > Ouvrir la fenêtre d'aide sur l'écran.
- > Appuyer sur le champ «aide» pour démarrer le mode d'aide.
- > Appuyer sur le champ de l'écran pour lequel vous souhaitez obtenir de l'aide.
 - Le champ d'aide correspondant au champ sélectionné sur l'écran s'affiche.

4.5 Rejeter toutes les modifications avec «clr»

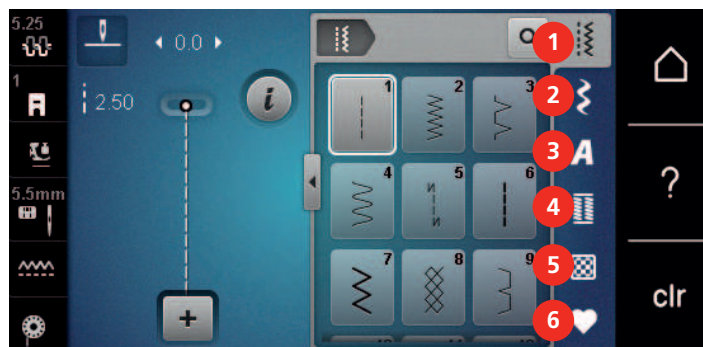
Toutes les modifications des motifs peuvent être réinitialisées au réglage de base, à l'exception des motifs enregistrés dans la mémoire personnelle et des fonctions de surveillance.



- > Appuyer sur le champ «clr».

5 La couture créative

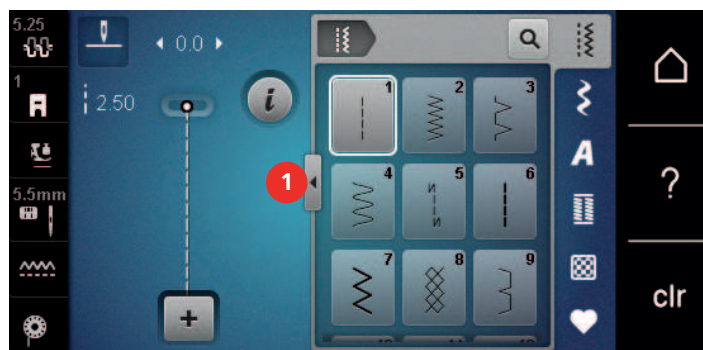
5.1 Aperçu du menu de sélection couture



- | | | | |
|---|-------------------|---|---------------------|
| 1 | Points utiles | 4 | Boutonnieres |
| 2 | Points décoratifs | 5 | Points quilt |
| 3 | Alphabets | 6 | Mémoire personnelle |

Sélectionner le motif de point

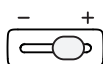
- > Sélectionner le motif de point, l'alphabet ou la boutonnière.
- > Effleurer l'écran vers le haut avec le stylet/le doigt dans le champ Points utiles pour afficher d'autres motifs de point.
- > Appuyer sur le champ «Visualiser tous les motifs de point» (1) pour agrandir l'affichage.
- > Appuyer une nouvelle fois sur le champ «Visualiser tous les motifs de point» (1) pour réduire l'affichage du motif de point.



- > Appuyer sur le champ «saisie du motif de point par numéro» pour sélectionner le motif de point en entrant le numéro du point.

5.2 Régler la vitesse

La vitesse peut être adaptée en continu à l'aide du régulateur de vitesse.



- > Repousser le régulateur de vitesse vers la gauche pour réduire la vitesse.
- > Repousser le régulateur de vitesse vers la droite pour augmenter la vitesse.

5.3 Régler la tension du fil supérieur

Le réglage de base de la tension du fil supérieur s'effectue automatiquement lors du choix du motif de point.

Plus élevé est la tension du fil supérieur, plus tendu est le fil supérieur et le fil de canette est plus fortement tiré dans le tissu. Si la tension du fil supérieur est réduite, le fil supérieur est moins tendu et le fil de canette est plus faiblement tiré dans le tissu.

Condition préalable:

- 



- > Appuyer à droite sur le champ encadré de jaune pour ignorer les modifications et revenir au réglage de base.
- > Appuyer à gauche sur le champ encadré de jaune pour ignorer les modifications faites dans le **Programme Setup** et revenir au réglage de base.

Modification de la largeur de point

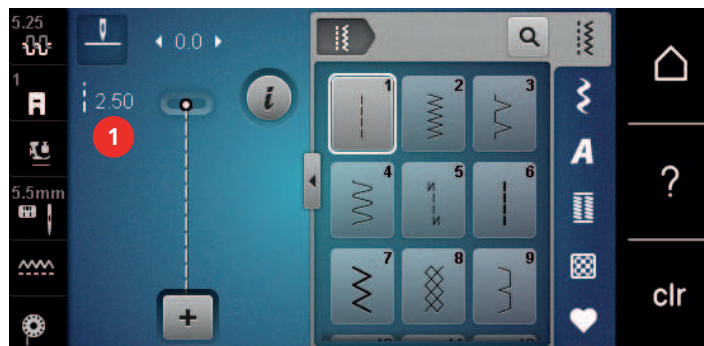
Modification de la largeur de point

-

- > Appuyer sur le champ encadré de jaune pour ignorer les modifications et restaurer les paramètres par défaut.

Modification de la longueur de point

- > Tourner le «bouton multifonction en bas» vers la gauche pour réduire la longueur de point.
- > Tourner le «bouton multifonction en bas» vers la droite pour augmenter la longueur de point.
- > Appuyer sur le champ «longueur de point» (1).



- > Appuyer sur le champ encadré de jaune pour ignorer les modifications et restaurer les paramètres par défaut.

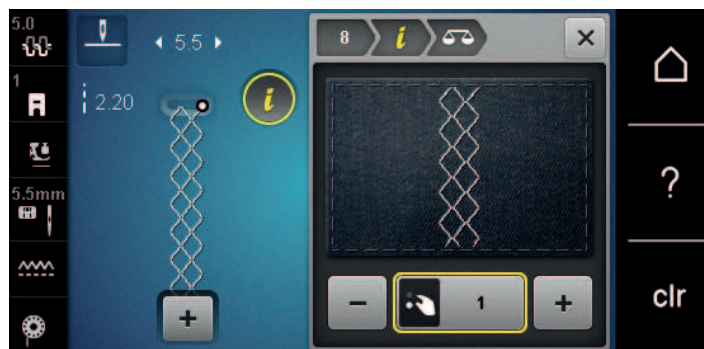
Corriger l'équilibrage

Certains tissus, fils et garnitures peuvent influencer la qualité du point programmé dans la machine qui présentera alors un aspect irrégulier. L'équilibrage électronique permet de corriger ces différences et d'adapter ainsi parfaitement le motif de point au tissu employé.

- > Sélectionner le motif de point ou l'alphabet.
- > Appuyer sur le champ Dialogue «i».



- > Appuyer sur le champ «équilibre».
- Une prévisualisation du motif de point s'affiche.



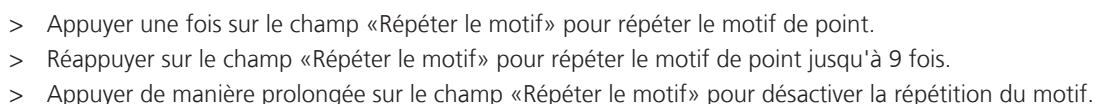
- > Pour corriger l'orientation longitudinale du motif de point, tourner le «bouton multifonction en bas» jusqu'à ce que la prévisualisation du motif de point coïncide avec le motif de point cousu sur le tissu.
- > Pour enregistrer les modifications, fermer la fenêtre de prévisualisation ou appuyer sur le champ Dialogue «i».

Régler la répétition de motif

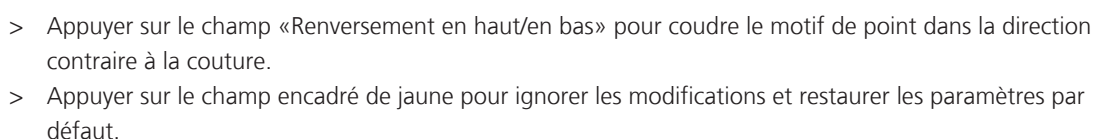
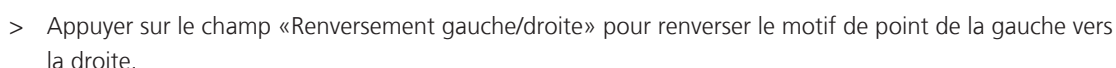
Jusqu'à 9 points types peuvent être répétés.

- > Sélectionner le motif de point ou l'alphabet.
- > Appuyer sur le champ Dialogue «i».





- > Sélectionner le motif de point ou l'alphabet.
- > Appuyer sur le champ Dialogue «i».



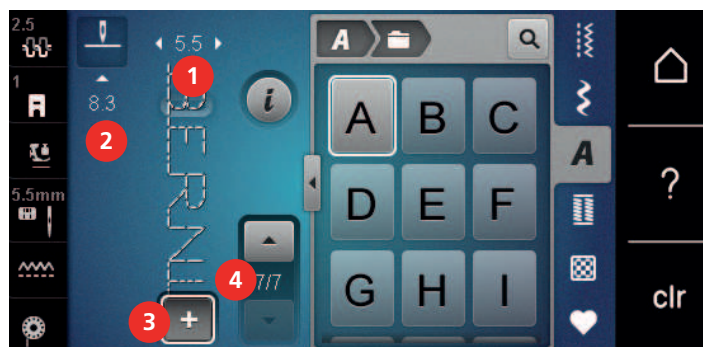
- > Sélectionner le motif de point ou l'alphabet.
- > Régler l'arrêt de l'aiguille en bas (de façon permanente) pour passer immédiatement en marche arrière lorsque la touche «Couture en marche arrière» est actionnée.
- > Régler la position de l'aiguille en haut (de façon permanente) pour coudre encore un point vers l'avant avant de passer à la couture en marche arrière.
- > Appuyer sur la touche «Couture en marche arrière» et la maintenir enfoncée.

- > Sélectionner le motif de point ou l'alphabet.
- > Appuyer sur le champ de dialogue «i».



5.5 Combiner des motifs de points

Aperçu sur le mode combiné



- | | | | |
|---|---|---|--|
| 1 | Largeur de point du motif de point actif | 3 | Mode unique/mode combiné |
| 2 | Longueur de point du motif de point actif | 4 | Motif de point isolé au sein d'une combinaison |

Création d'une combinaison de motifs de point

Le mode combinaison permet de créer des motifs de point et des lettres d'alphabet à sa guise. Il est par exemple possible de créer l'inscription BERNINA en combinant des lettres d'alphabet quelconques.



- > Appuyer sur le champ «mode unique/mode combiné».
- > Sélectionner le motif de point choisi.



- > Réappuyer sur le champ «Mode unique/Mode combinaison» pour revenir au mode unique.

Enregistrer une combinaison de motifs de points

- > Créer une combinaison de motifs de points.
- > Appuyer sur le champ «mémoire personnelle».



- > Appuyer sur le champ «enregistrer un motif de point».



- > Appuyer sur le champ «confirmer» ou sur le champ entouré de jaune pour enregistrer la combinaison de motifs de points.

Modification d'un motif individuel

- > Créer une combinaison de motifs de point.
- > Appuyer avec le stylet/le doigt sur la position (1) souhaitée dans la combinaison de motifs de point pour sélectionner un motif de point unique.



- > Appuyer sur le champ Dialogue «i» pour modifier le motif de point unique.

Effacer un motif de point unique

- > Créer une combinaison de motifs de point.
- > Appuyer avec le stylet/le doigt sur la position (1) souhaitée dans la combinaison de motifs de point pour sélectionner un motif de point unique.



- > Appuyer sur le champ Dialogue «i».



- > Appuyer sur le champ «Supprimer» pour supprimer le motif de point unique.
ou

-

Insertion d'un motif de point unique

Le nouveau motif de point est toujours inséré **sous** le motif de point choisi.

-

- > Sélectionner un nouveau motif de point.

Renverser une combinaison de motifs de points

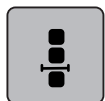
- 

- 

-

Arrêter une combinaison de motifs de points

- > Créer une combinaison de motifs de points.
- > Sélectionner avec le stylet/le doigt la position souhaitée où la combinaison de motifs de points doit être arrêtée.
- > Appuyer sur le champ de Dialogue «i».



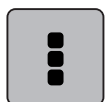
- > Appuyer sur le champ «modifier une combinaison au niveau du curseur».



- > Appuyer sur le champ «arrêter (points d'arrêt)».
- Le début et la fin de chaque motif d'une combinaison peuvent être sécurisés.

Régler la répétition de motif

- > Créer une combinaison de motifs de point.
- > Appuyer sur le champ Dialogue «i».



- > Appuyer sur le champ «Modifier toute une combinaison».



- > Appuyer une fois sur le champ «Répéter le motif» pour répéter la combinaison de motifs de point.
- > Réappuyer sur le champ «Répéter le motif» pour répéter la combinaison de motifs de point une à neuf fois.
- > Appuyer de manière prolongée sur le champ «Répéter le motif» pour désactiver la répétition du motif.

5.6 Gérer un motif de point

Enregistrer un motif de point dans la mémoire personnelle

Des motifs de points, également modifiés, peuvent être enregistrés dans le dossier de la «mémoire personnelle».

- > Sélectionner le motif de point, l'alphabet ou la boutonnière.
- > Modifier un motif de point.
- > Appuyer sur le champ «mémoire personnelle».



- > Appuyer sur le champ «enregistrer un motif de point».
- > Sélectionner le dossier dans lequel le motif sera enregistré.



- > Appuyer sur le champ «confirmer».

Écraser un motif de point dans la mémoire personnelle

Condition préalable:

- Le motif de point est enregistré dans la mémoire personnelle.
- > Sélectionner le motif de point, l'alphabet ou la boutonnière.
- > Modifier un motif de point.



> Appuyer sur le champ «mémoire personnelle».



- > Appuyer sur le champ «enregistrer un motif de point».
- > Sélectionner le dossier dans lequel le motif de point enregistré sera écrasé.
- > Sélectionner le motif de point qui doit être écrasé.



> Appuyer sur le champ «confirmer».

Télécharger un motif de point dans la mémoire personnelle

Condition préalable:

- Le motif de point est enregistré dans la mémoire personnelle.



> Appuyer sur le champ «mémoire personnelle».



- > Appuyer sur le champ «sélectionner un motif de point».
- > Sélectionner le dossier dans lequel se trouve le motif de point.
- > Sélectionner le motif de point.

Effacer un motif de point dans la mémoire personnelle

Condition préalable:

- Le motif de point est enregistré dans la mémoire personnelle.



> Appuyer sur le champ «mémoire personnelle».



- > Appuyer sur le champ «effacer».
- > Sélectionner le dossier dans lequel se trouve le motif de point.
- > Sélectionner le motif de point.



> Appuyer sur le champ «confirmer» pour effacer le motif de point.

5.7 Arrêter (points d'arrêt)

Arrêter avec la touche «points d'arrêt»

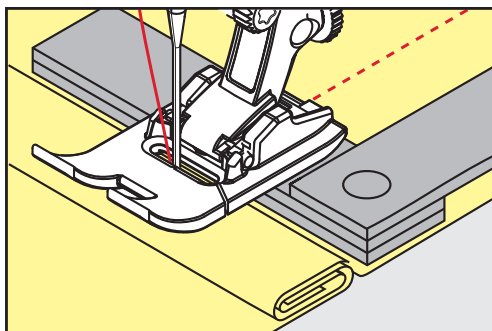


- > Appuyer sur la touche «Point d'arrêt» avant de commencer à coudre.
 - Le motif de point/la combinaison de motifs de point est cousu/(e) dès le début de la couture.
- > Appuyer sur la touche «Points d'arrêt» en cours de couture.
 - La machine s'arrête instantanément et coud les points d'arrêt.

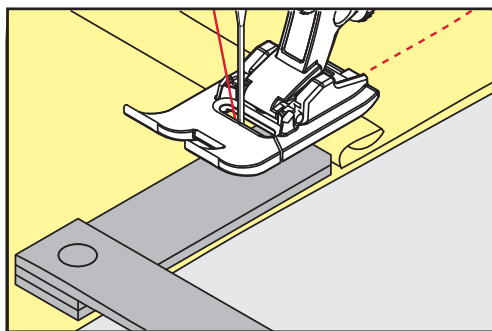
5.8 Équilibrer les couches de tissus

Si le pied-de-biche est incliné à un endroit très épais, la griffe d'entraînement ne peut pas saisir correctement le tissu et garantir une couture nette.

- > Glisser 1 – 3 plaquettes d'équilibrage de la hauteur sous le pied-de-biche par l'arrière, tout près de l'aiguille, pour équilibrer la hauteur.



- Le pied-de-biche repose horizontalement sur le projet de couture.
- > Glisser 1 – 3 plaquettes d'équilibrage de la hauteur sous le pied-de-biche par l'avant, tout près de l'aiguille, pour équilibrer la hauteur.



- Le pied-de-biche repose horizontalement sur le projet de couture.
- > Coudre jusqu'à ce que le pied-de-biche ait dépassé cet emplacement épais.
- > Retirer ensuite la ou les plaquettes.

5.9 Coudre des coins

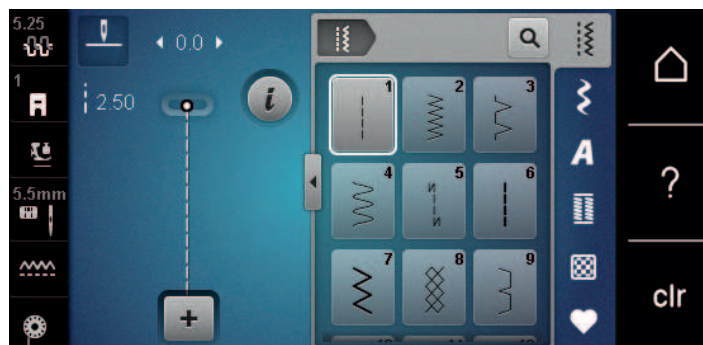
Dans la couture d'angles, l'ouvrage avance mal car seule une petite partie de l'ouvrage repose effectivement sur la griffe d'entraînement. L'équilibrage de la hauteur permet au tissu d'avancer plus régulièrement.

- > Dès que le bord du tissu est atteint, s'arrêter avec la position de l'aiguille en bas.
- > Relever le pied-de-biche.
- > Tourner le tissu dans la position souhaitée.
- > Glisser 1 – 3 plaquettes d'équilibrage de la hauteur à la droite du pied-de-biche tout près du projet de couture.

- [illegible]

6 Points utilitaires

6.1 Aperçu sur les points utilitaires

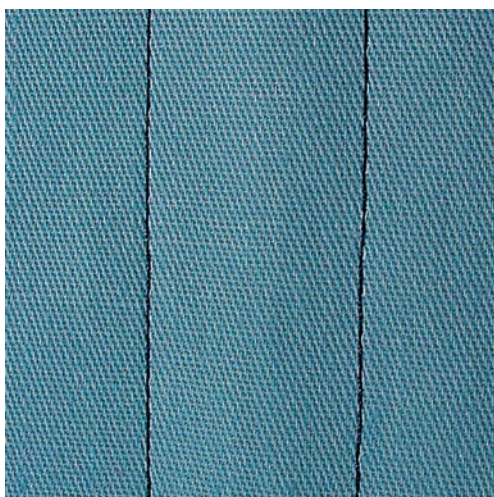


Motif de point	Numéro de point	Nom	Description
	1	Point droit	Couture d'assemblage et piquage.
	2	Zigzag	Renforcer des coutures, surfiler des bords, coudre des coutures élastiques et des dentelles.
	3	Surjet variable	Assembler et coudre et surfiler en même temps des tissus élastiques.
	4	Couture serpentine	Reprendre avec une couture serpentine, raccommoder un tissu, renforcer des bords.
	5	Programme de points d'arrêt	Arrêter le début et la fin d'une couture au point droit.
	6	Point droit triple	Pour des coutures robustes sur les tissus épais, les ourlets et les coutures visibles.
	7	Point zigzag triple	Pour des coutures robustes sur les tissus épais, les ourlets et les coutures visibles.
	8	Point nid d'abeilles	Pour les tissus élastiques et les ourlets. S'utilise aussi avec des fils élastiques.
	9	Point invisible	Ourlets invisibles, ourlets coquilles sur un jersey souple et des tissus fins, coutures décoratives.
	10	Double surjet	Assembler et coudre et surfiler en même temps des tissus élastiques.
	11	Point super stretch	Pour des coutures très élastiques. Pour tous les vêtements.

Motif de point	Numéro de point	Nom	Description
	12	Point de fronce	Pour la plupart des tissus ; appliquer des rubans caoutchouc, mettre les bords de tissu bord à bord, coutures décoratives.
	13	Surjet stretch	Assembler et coudre et surfiler en même temps des tissus élastiques.
	14	Point de tricot (jersey)	Ourlets apparents, coutures visibles sur la lingerie, les pullovers, raccommodage de tricots.
	15	Point universel	Pour des matières denses comme la feutrine et le cuir. Couture plate d'assemblage, ourlet apparent, couture d'élastiques, couture décorative.
	16	Zigzag cousu	Surfiler et renforcer des bords de tissus, coudre un élastique, coutures décoratives.
	17	Point lycra	Pour les tissu en lycra ; fausse couture d'assemblage, couture visible, recoudre des coutures dans des gaines.
	18	Point stretch	Pour les tissus très élastiques, couture ouverte sur les vêtements de sport.
	19	Surjet renforcé	Pour des tissus à mailles moyennes, tissus éponge. Couture surjet ou couture plate d'assemblage.
	20	Surjet tricot	Assembler et coudre et surfiler en même temps des tricots tricotés à la main ou à la machine.
	22	Programme simple de reprisage	Reprendre des trous et des tissus abîmés.
	23	Programme renforcé de reprisage	Reprendre des trous et renforcer des tissus abîmés.
	24	Programme de brides	Renforcer l'ouverture des poches, coudre des passants de ceinture.
	25	Programme de brides	Renforcer l'ouverture des poches, coudre des passants de ceinture, sécuriser une fermeture à glissière et arrêter des coutures.

Motif de point	Numéro de point	Nom	Description
	26	Grand point de mouche	Renforcer l'ouverture des poches, les extrémités d'une fermeture à glissière et les ouvertures sur des tissus moyennement épais à épais.
	29	Point invisible étroit	Pour les ourlets invisibles sur les tissus fins.
	30	Point de bâti	Pour faufiler des coutures, des ourlets, des coutures en quilting, etc.
	32	Point droit simple	En points de raccord dans une combinaison.
	33	Trois points droits simples	En points de raccord dans une combinaison.

6.2 Coudre un point droit



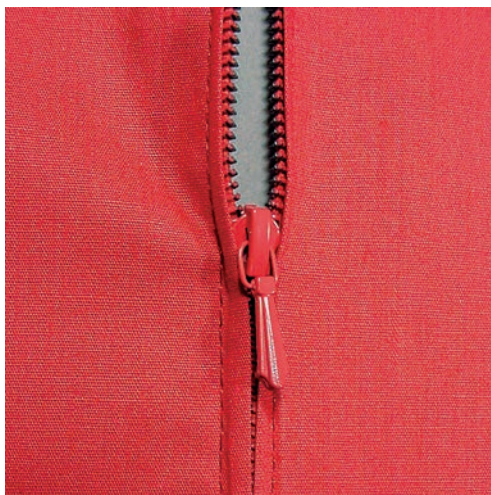
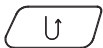
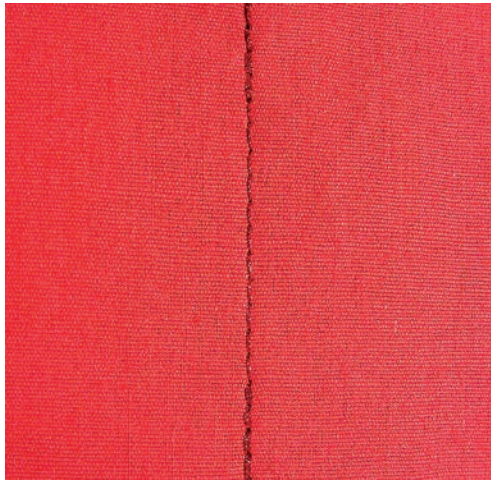
Adapter la longueur du point au projet de couture, par ex., des points longs (environ 3 – 4 mm) pour les tissus en jean, des points courts (environ 2 – 2,5 mm) pour les tissus fins. Adapter la longueur du point à l'épaisseur du fil, par ex., pour la piqûre au point long (environ 3 – 5 mm) avec un cordonnet.

Le point droit ou le point de piqûre est le point le plus employé en couture.

Condition préalable:

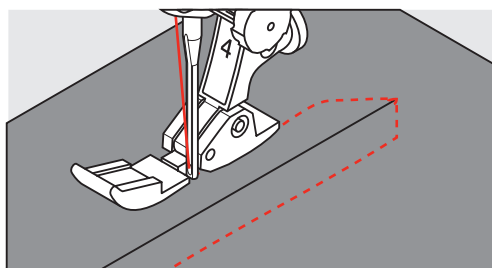
- Fixer le pied pour points en marche arrière n° 1.
- > Appuyer sur le champ des «Points utilitaires».
- Le point droit n° 1 est automatiquement sélectionné.







- > Appuyer sur le champ «Points utilitaires».
 - Le point droit n° 1 est automatiquement sélectionné.
- > Fermer la couture jusqu'au début de la fermeture à glissière.
- > Coudre des points d'arrêt.
- > Fermer toute la longueur de la fermeture à glissière avec des points longs.
- > Surfiler les surplus de la couture.
- > Repasser la couture pour écarter le tissu.
- > Ouvrir la longueur de la fermeture à glissière.
- > Bâter la fermeture à glissière sous le tissu de sorte que les bords du tissu doivent se toucher au milieu des dents.
- > Ouvrir quelques centimètres de la fermeture à glissière.
- > Monter le pied pour fermeture à glissière n° 4.
- > Déplacer la position de l'aiguille vers la droite.
- > Utiliser le levier à genouillère pour relever le pied-de-biche et placer l'ouvrage.
- > Commencer à coudre en haut à gauche.
- > Guider le pied-de-biche de sorte que l'aiguille pique le long de la rangée de dents de la fermeture à glissière.
- > Arrêter avant le curseur de la fermeture à glissière avec la position de l'aiguille en bas.
- > Relever le pied-de-biche.
- > Fermer à nouveau la fermeture à glissière.
- > Poursuivre la couture et s'arrêter avant le bas de la fente avec la position de l'aiguille en bas.
- > Relever le pied-de-biche et tourner l'ouvrage.
- > Coudre jusqu'à l'autre côté de la fermeture à glissière, arrêter avec la position de l'aiguille en bas.
- > Relever le pied-de-biche et tourner l'ouvrage.
- > Coudre le deuxième côté de bas en haut.



6.5 Coudre une fermeture à glissière des deux côtés

Il est conseillé de coudre une fermeture à glissière des deux côtés de bas en haut. Cette variante s'adresse à tous les tissus bouclés comme le velours.



Si le tissu choisi est tissé dense ou rigide, il est conseillé de choisir une aiguille 90 – 100 qui permet d'obtenir une formation de points plus régulière.



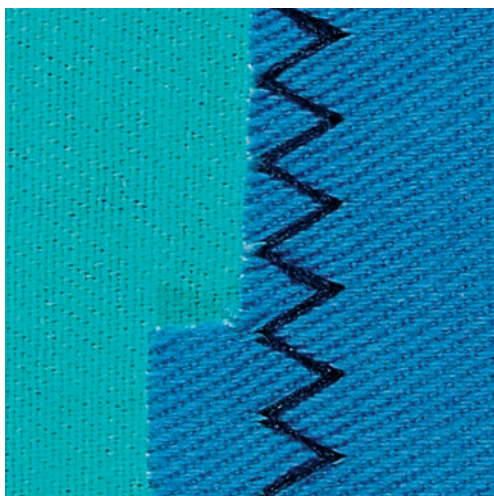
- > Fixer le pied pour points en marche arrière n° 1.
- > Appuyer sur le champ des «Points utilitaires».
 - Le point droit n° 1 est automatiquement sélectionné.
- > Fermer la couture jusqu'au début de la fermeture à glissière.
- > Coudre des points d'arrêt.
- > Fermer toute la longueur de la fermeture à glissière avec des points longs.
- > Surfiler les surplus de la couture.
- > Repasser la couture pour écarter le tissu.
- > Ouvrir la longueur de la fermeture à glissière.
- > Bâter la fermeture à glissière sous le tissu, les bords du tissu doivent se toucher au milieu des dents.

-



-

6.7 Coudre un triple point zigzag

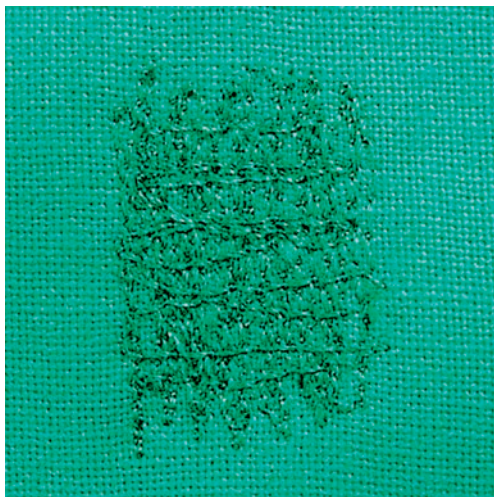


Dans les tissus denses et résistants, en particulier le tissu jean, les toiles pour transat et pour stores. Ourlets sur les pièces qui sont lavées régulièrement. Surfiler d'abord le bord de l'ourlet.

- > Monter le pied pour points en marche arrière n° 1.
- > Appuyer sur le champ «Points utilitaires».
- > Sélectionner le point de zigzag triple n° 7.



6.8 Reprisage manuel



Pour repriser des trous ou des endroits usés dans n'importe quel tissu.

Si le fil est au-dessus et que le point formé est moins esthétique, ralentir la progression de l'ouvrage. Si des petits nœuds se forment sur l'envers du tissu, faire avancer l'ouvrage plus vite. Il faut impérativement assurer une progression régulière de l'ouvrage pour éviter que le fil ne se casse.

- > Monter le pied pour reprisage n° 9 (accessoire en option).
- > Appuyer sur le champ «Points utilitaires».
 - Le point droit n° 1 est automatiquement sélectionné.
- > Escamoter la griffe d'entraînement.
- > Monter la table rallonge.
- > Tendre l'ouvrage dans l'anneau de broderie (accessoire en option).
 - L'emplacement abîmé est ainsi parfaitement tendu et ne se déplacera pas.



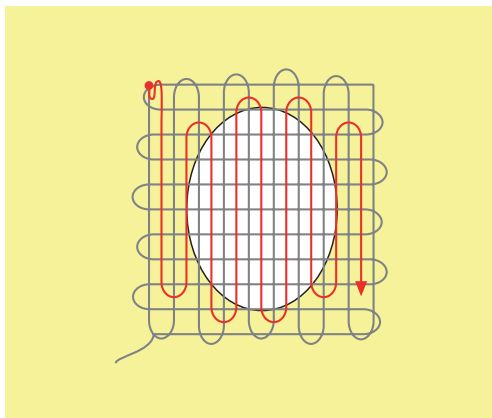
-

-
- A diagram showing a red wire loop with a central white oval. The loop is composed of several vertical segments, each with a semi-circular top. A red dot is located at the top of the leftmost vertical segment, and a red arrow points downwards from the bottom of the rightmost vertical segment. The central white oval is positioned within the loop, representing a magnetic field.

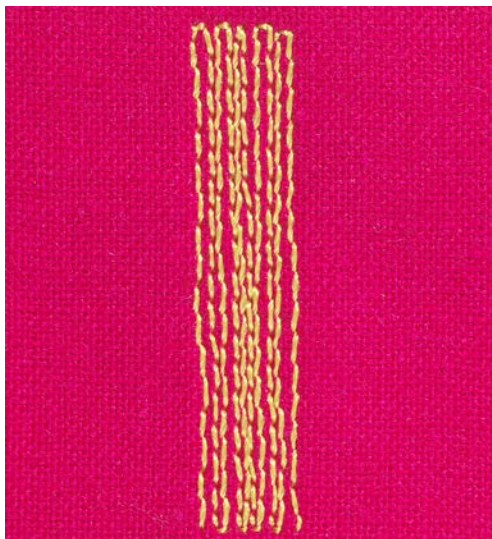
-
- A diagram showing a square loop with a central circle. A red wire is wrapped around the square loop, with a red dot at the bottom-left corner and a red arrow pointing downwards at the bottom-right corner. The central circle is white with a black outline and a grid of red lines.

- 

- > Coudre à nouveau une rangée plus espacée.

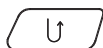


6.9 Reprendre automatiquement



Le programme de reprise n° 22 simple convient avant tout pour reprendre rapidement des endroits usés ou déchirés. Il est recommandé de mettre un tissu fin à l'envers des endroits usés ou déchirés ou un tissu collant fin. Le programme de reprise n° 22 simple remplace les fils de chaîne dans tous les tissus. Si le tissu devait être tiré de travers, ceci peut être corrigé à l'aide de l'équilibrage.

- > Fixer le pied pour points en marche arrière n° 1 ou le pied traîneau pour boutonnière n° 3A (accessoire en option).
- > Appuyer sur le champ «Points utilitaires».
- > Sélectionner le programme de reprise n° 22 simple.
- > Tendre les tissus fins dans l'anneau de broderie (accessoire en option).
 - L'emplacement abîmé est ainsi parfaitement tendu et ne se déplacera pas.
- > Le début de la couture est en haut à gauche.
- > Coudre la première longueur.
- > Arrêter la machine.
- > Appuyer sur la touche «Couture en marche arrière».
 - La longueur est programmée.
- > Poursuivre la couture jusqu'à la fin du programme de reprise.
 - La machine s'arrête automatiquement.



6.11 Surfiler le bord d'un tissu



Le point de zigzag n° 2 convient pour tous les tissus. Il peut aussi être utilisé pour des coutures élastiques et des travaux décoratifs. Utiliser un fil fin de reprisage pour les tissus fins. Pour la couture chenille, il est recommandé de régler un zigzag court dense, d'une longueur de 0,5 à 0,7 mm. La couture chenille peut être utilisée pour les appliqués et pour la broderie.

Condition préalable:

- Le bord du tissu repose à plat et ne s'enroule pas.
- > Monter le pied pour points en marche arrière n° 1.
- > Appuyer sur le champ «Points utilitaires».
- > Sélectionner le point zigzag n° 2.
- > Choisir une largeur de point pas trop large et une longueur de point pas trop longue.
- > Guider le bord du tissu au centre du pied-de-biche pour que l'aiguille pique d'un côté dans le tissu et de l'autre dans le vide.

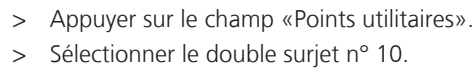


6.12 Coudre un double surjet



Une couture surjet double convient pour les ouvrages en mailles légères et les coutures transversales dans des tissus en jersey. Dans le cas de tissus en mailles, il est préférable de monter une aiguille jersey neuve pour ne pas endommager les mailles fines. Pour coudre les tissus élastiques, utiliser une aiguille pour stretch.

- > Fixer le pied pour points en marche arrière n° 1 ou le pied pour surjet n° 2.



- > Fixer le pied pour points invisibles n° 5, le pied pour points en marche arrière n° 1 ou le pied pour bordure étroite n° 10 (accessoire en option).
- > Appuyer sur le champ «Points utilitaires».
 - Le point droit n° 1 est automatiquement sélectionné.
- > Placer le bord à gauche sur le guide du pied pour points invisibles.
- > Choisir la position de l'aiguille à gauche à la distance souhaitée du bord.



- > Fixer le pied pour points invisibles n° 5, le pied pour points en marche arrière n° 1 ou le pied pour bordure étroite n° 10 (accessoire en option).
- > Appuyer sur le champ «Points utilitaires».
 - Le point droit n° 1 est automatiquement sélectionné.
- > Guider le bord le long du pied-de-biche ou à 1 à 2,5 cm (0,39 à 0,98 pouce) des repères.
- > Choisir la position de l'aiguille à la distance souhaitée du bord.

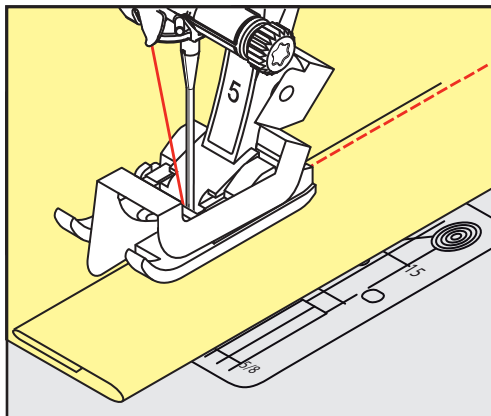


Lorsque le pied pour points invisibles n° 5 est utilisé, il est recommandé de régler la position de l'aiguille tout à fait à gauche ou à droite. Dans le cas du pied pour points en marche arrière n° 1 et du pied pour bordure étroite n° 10 (accessoire en option), toutes les positions d'aiguille sont possibles.

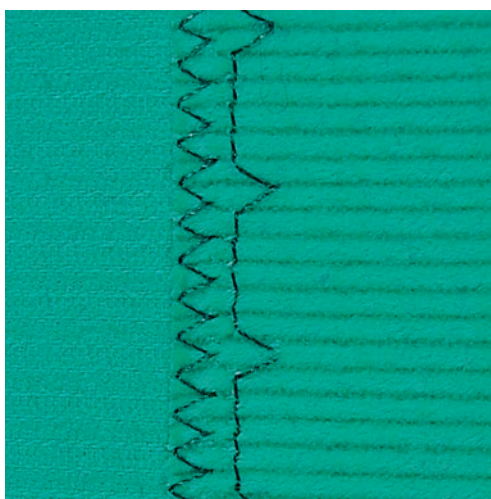
- > Fixer le pied pour points invisibles n° 5, le pied pour points en marche arrière n° 1 ou le pied pour bordure étroite n° 10 (accessoire en option).



- > Appuyer sur le champ «Points utilitaires».
 - Le point droit n° 1 est automatiquement sélectionné.
- > Placer le bord intérieur supérieur de l'ourlet à droite sur le guide du pied pour points invisibles.
- > Choisir la position de l'aiguille tout à droite pour coudre sur le bord supérieur de l'ourlet.



6.16 Coudre un ourlet invisible



Pour les coutures invisibles des tissus moyennement épais à épais en coton, laine et fibres mélangées.

Condition préalable:

- Les bords de tissu sont surfilés.



- > Monter le pied pour points invisibles n° 5.
- > Appuyer sur le champ «Points utilitaires».
- > Sélectionner le point invisible n° 9.
- > Guider le tissu de sorte que le bord de tissu surfilé soit sur l'endroit.
- > Placer le tissu sous le pied-de-biche et pousser le bord de l'ourlet plié contre la tôle de guidage du pied-de-biche.
- > Guider le pli de manière régulière le long de la tôle de guidage du pied-de-biche afin de piquer à une profondeur régulière.
 - S'assurer que l'aiguille touche seulement le pli sans le piquer.

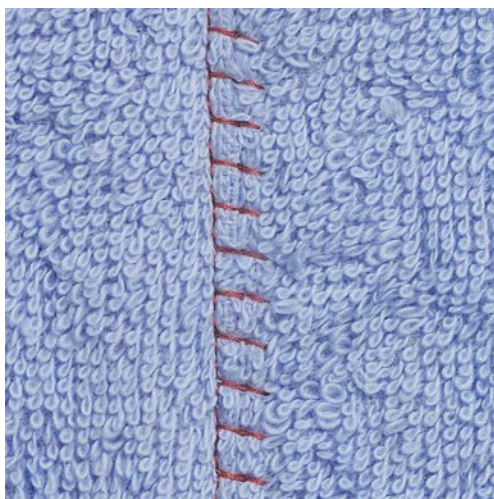
-
- A detailed diagram of a sewing machine needle and foot stitching a seam on a piece of yellow fabric. The needle is shown in the process of forming a lockstitch, with a red thread being pulled through the fabric. The foot is labeled with the number '5'. Below the fabric, a metal plate with various markings, including '15', '5', and '38', is visible.

A close-up photograph of a yellow fabric seam. The fabric has a fine, woven texture. A decorative zigzag stitch is visible, running vertically along the edge of the seam. The thread is a light blue or grey color, contrasting with the yellow fabric. The lighting is even, highlighting the texture of the fabric and the pattern of the stitching.



- > Fixer le pied pour points en marche arrière n° 1.
- > Appuyer sur le champ des «Points utilitaires».
- > Sélectionner le point de tricot (jersey) n° 14.
- > Repasser l'ourlet et éventuellement surfiler.
- > Réduire si nécessaire la pression du pied-de-biche.
- > Coudre l'ourlet sur l'endroit dans la profondeur souhaitée.
- > Découper le tissu qui dépasse sur l'envers.

6.18 Coudre une couture plate de liaison

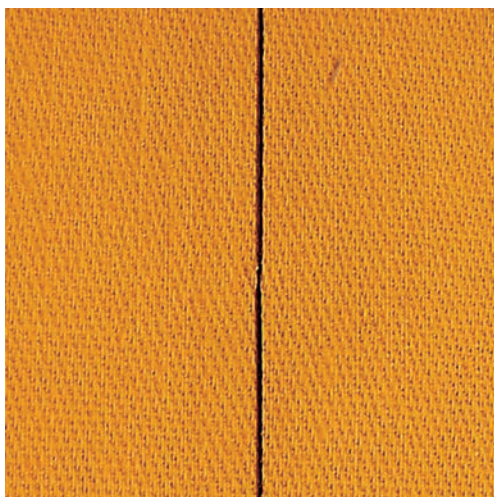


La couture d'assemblage plate convient avant tout pour les tissus moelleux ou les tissus épais comme le tissu éponge, la feutrine et le cuir.



- > Monter le pied pour points en marche arrière n° 1.
- > Appuyer sur le champ «Points utilitaires».
- > Sélectionner le surjet stretch n° 13.
- > Poser les bords de tissu l'un sur l'autre.
- > Coudre le long du bord du tissu.
- > L'aiguille doit piquer à droite par le bord du tissu supérieur dans le tissu inférieur afin d'obtenir une couture plate très résistante.

6.19 Coudre un point de bâti



Pour le faufilage, il est recommandé d'utiliser un fil fin de reprisage. Celui-ci est plus facile à enlever. Le point de bâti convient pour des ouvrages pour lesquels une très grande longueur de point est souhaitée.



- > Monter le pied pour reprisage n° 9 (accessoire en option).
- > Escamoter la griffe d'entraînement.
- > Appuyer sur le champ «Points utilitaires».

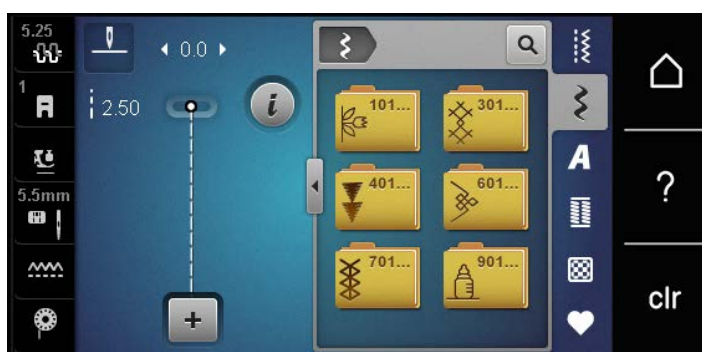
7 Points décoratifs

7.1 Aperçu sur les points décoratifs

Selon la nature du tissu, des points décoratifs simples ou plus complexes seront mieux mis en valeur.

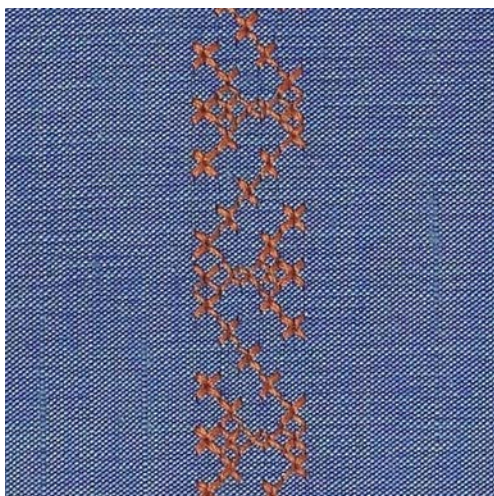
- Les points décoratifs qui sont programmés avec un point droit simple (par ex., le point décoratif n° 101) sont particulièrement beaux sur des tissus fins.
- Sur des tissus moyennement épais, choisir des points décoratifs simples ou plus complexes qui sont programmés avec un triple point droit ou des points satins peu denses, par ex., le point décoratif n° 107.
- Les points décoratifs, programmés avec points satin, sont du plus bel effet sur les tissus lourds, p. ex. point décoratif n° 401.

Pour obtenir un bel aspect de point, il est conseillé de choisir un fil supérieur et de canette de même couleur ainsi qu'une garniture. Sur les tissus bouclés ou à longues fibres, ajouter sur l'endroit un non-tissé hydrosoluble facile à éliminer après le travail.



Point décoratif	Catégorie	Nom
	Catégorie 100	Points naturels
	Catégorie 300	Points de croix
	Catégorie 400	Points satins
	Catégorie 600	Points géométriques
	Catégorie 700	Points de broderie blanche
	Catégorie 900	Points ados

7.2 Coudre un point de croix



La broderie au point de croix est une technique traditionnelle et une extension des points décoratifs courants. Si les points de croix sont cousus sur un tissu à structure de lin, ils ont l'aspect d'un point brodé main. Si les points de croix sont cousus avec un fil à broder, le motif de point paraît plus plein. Les points de croix sont surtout utilisés pour la décoration d'intérieur, les bordures de pièces de vêtement et les ornements d'une manière générale. Comme chaque rangée de points s'oriente selon la première rangée, il est recommandé de coudre la première rangée en ligne droite.

- > Fixer le pied pour points en marche arrière n° 1 ou le pied ouvert pour broderie n° 20.
- > Choisir le point de croix de catégorie 300 et combiner si nécessaire.
- > À l'aide du guide linéaire ou de la butée guide-lisières, coudre la première rangée de points en suivant une ligne droite.
- > Coudre la deuxième rangée à la profondeur du pied ou à l'aide du guide linéaire à côté de la première rangée.

7.3 Nervures

Nervures

La technique rétrécit la surface du tissu. Il faut prévoir suffisamment de tissu. Les plis nervures sont formés de petits plis piqués qui sont cousus avant de couper exactement une pièce de vêtement ou un ouvrage. Ils servent comme éléments décoratifs ou s'utilisent en combinaison avec d'autres broderies pour agrémenter le linge blanc.

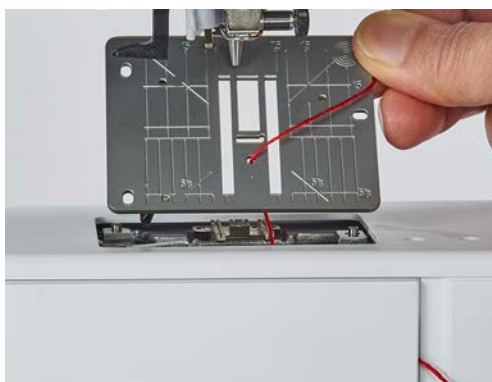
Les plis nervures sont plus prononcés et ont plus de relief s'ils sont cousus avec un fil de ganse (cordonnet). Le fil de ganse doit être bien adapté à la rainure du pied-de-biche utilisé. Le fil de ganse doit être grand teint et ne doit pas rétrécir au lavage.

Récapitulatif des plis nervures

Pied pour plis nervures	Numéro	Description
	30 (accessoire en option) 3 rainures	Aiguille jumelée de 4 mm : pour tissus épais.
	31 (accessoire en option) 5 rainures	Aiguille jumelée de 3 mm : pour des tissus épais à moyennement épais.
	32 (accessoire en option) 7 rainures	Aiguille jumelée de 2 mm : pour des tissus légers à moyennement lourds.
	33 (accessoire en option) 9 rainures	Aiguille jumelée de 1 ou 1,6 mm : pour des tissus très légers (sans fil de ganse).

Enfiler la ganse

- > Débrancher la machine et retirer la prise du réseau.
- > Retirer l'aiguille.
- > Retirer le pied-de-biche.
- > Retirer la plaque à aiguille.
- > Ouvrir le couvercle du crochet.
- > Enfiler le fil de ganse à travers le trou du crochet et le tirer par le bas à travers le trou de la plaque à aiguille.
- > Remettre la plaque à aiguille en place.
- > Fermer le couvercle du crochet.
- > Veiller à ce que le fil de ganse passe bien par le dégagement du fil du couvercle à charnières.



-

- > S'assurer que le fil de ganse glisse bien.
- > Si le fil passe mal au niveau du couvercle du crochet, laisser le couvercle du crochet ouvert en cours de couture.

Coudre des nervures

La ganse repose sur l'envers et est automatiquement maintenue/cousue par le fil de canette.

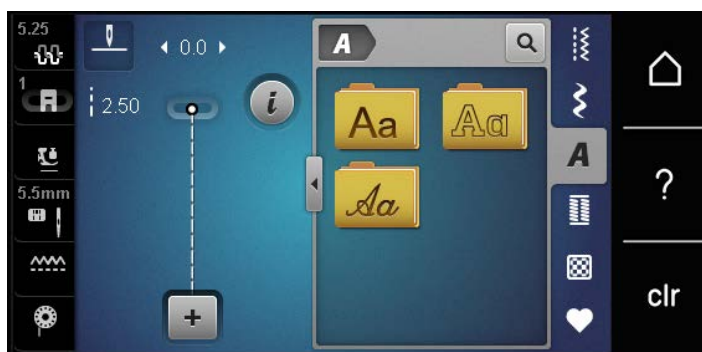
- > Coudre la première nervure.
- > Guider la première nervure selon l'écart souhaité sous une rainure du pied-de-biche.
- > Coudre les autres nervures de la même manière en parallèle.

8 Alphabets

8.1 Aperçu sur les alphabets

Écriture simple, Écriture silhouette et Écriture manuscrite peuvent aussi être cousues en minuscules.

Utiliser la même couleur de fil supérieur et de canette pour obtenir un plus joli résultat. Renforcer si nécessaire le tissu sur l'envers avec un non-tissé de broderie. Placer en plus un non-tissé hydrosoluble sur l'endroit des tissus pelucheux ou à longues fibres comme les tissus éponge.



Motif de point	Nom
ABCabc	Écriture simple
ABCabc	Écriture silhouette
ABCabc	Écriture manuscrite (italique)

8.2 Créer des lettres



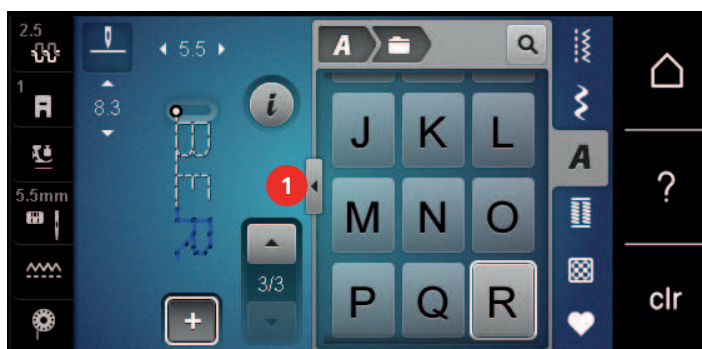
Il est conseillé d'effectuer un essai de couture avec les fils, le tissu et la garniture originaux. Pendant la couture de motifs d'avancement transversal, guider le tissu régulièrement sans le pousser ni le tirer. Il ne doit pas être repoussé ni rester accroché.



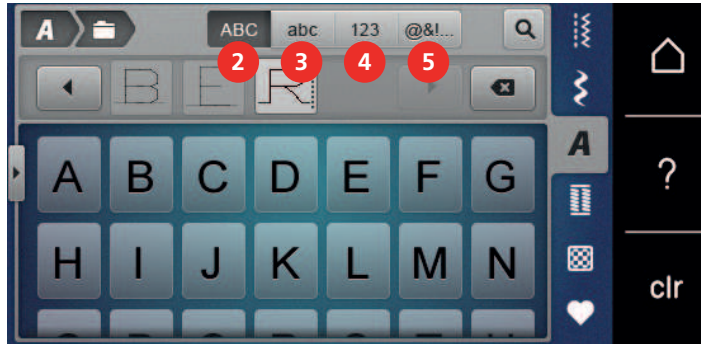
- > Appuyer sur le champ «Alphabets».
- > Sélectionner une police.



- > Appuyer sur le champ «Mode unique/mode combiné» pour créer une combinaison.
- > Appuyer sur le champ «Afficher l'alphabet» (1) pour ouvrir le mode d'entrée étendu.



- > Sélectionner des lettres.
- > Appuyer sur le champ (2) (réglage standard) pour activer les majuscules.
- > Appuyer sur le champ (3) pour activer les minuscules.
- > Appuyer sur le champ (4) pour activer les chiffres.
- > Appuyer sur le champ (5) pour activer les caractères spéciaux et les signes mathématiques.

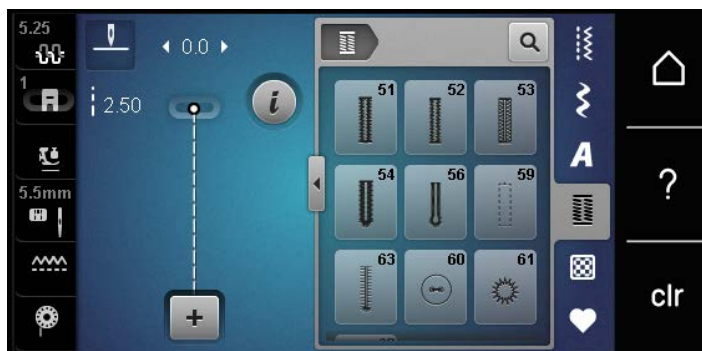


- > Appuyer sur le champ «DEL» pour effacer certaines lettres du texte saisi.
- > Appuyer une nouvelle fois sur le champ «Afficher l'alphabet» pour fermer le mode d'entrée étendu.

9 Boutonnieres

9.1 Aperçu sur les boutonnieres

Pour pouvoir créer la boutonniere qui convient à chaque bouton, chaque usage et aussi chaque vêtement ou ouvrage, la BERNINA 435 dispose d'une vaste collection de boutonnieres. Le bouton correspondant peut être cousu à la machine. Les œillets peuvent également être cousus à la machine.



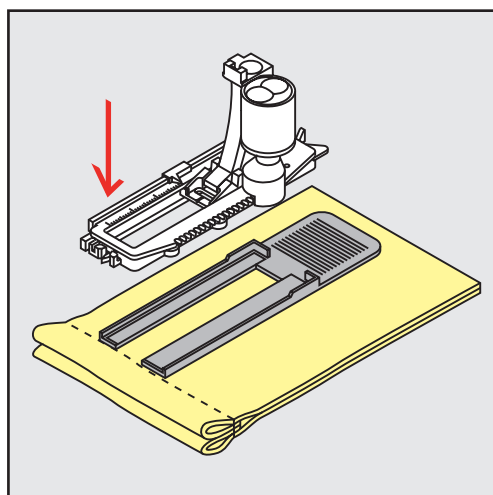
Boutonniere	Numéro de la boutonniere	Nom	Description
	51	Boutonniere de lingerie	Pour des tissus légers à moyennement lourds ; chemisiers, robes, linge de lit.
	52	Boutonniere étroite de lingerie	Pour des tissus légers à moyennement lourds ; chemisiers, robes, vêtements enfants et bébés, travaux de bricolage.
	53	Boutonniere stretch	Pour tous les tissus élastiques en jersey de coton, laine, soie et fibres synthétiques.
	54	Boutonniere arrondie avec bride normale	Pour des tissus moyennement lourds à lourds ; robes, vestes, manteaux, vêtements de pluie.
	56	Boutonniere à œillet	Pour des tissus lourds, non élastiques ; vestes, manteaux, vêtements de loisirs.
	59	Boutonniere en points droits	Programme pour la prépiqûre de boutonnieres, pour les ouvertures de poches, pour renforcer une boutonniere et spécialement pour les boutonnieres dans le cuir et le similicuir.
	63	Boutonniere Heirloom	Pour des tissus légers à moyennement lourds, tissés ; chemisiers, robes, vêtements de loisirs, linge de lit.
	60	Programme de couture de bouton	Coudre des boutons à 2 et 4 trous.

Boutonnière	Numéro de la boutonnière	Nom	Description
	61	Œillet au point zigzag étroit	En ouverture pour les rubans étroits et cordonnets, pour les travaux décoratifs.
	62	Œillet au point droit	En ouverture pour les rubans étroits et cordonnets, pour les travaux décoratifs.

9.2 Utiliser l'équilibrage de la hauteur

Si une boutonnière doit être cousue perpendiculairement à la bordure de l'ouvrage, il est recommandé d'employer une plaquette de compensation (accessoire en option).

- > Glisser la plaquette d'équilibrage depuis l'arrière entre l'ouvrage et la semelle traîneau du pied-de-biche jusqu'à obtenir une épaisseur identique.

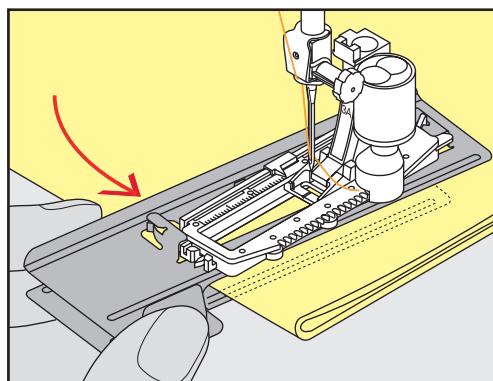


- > Abaisser le pied-de-biche.

9.3 Utiliser l'aide d'avancement

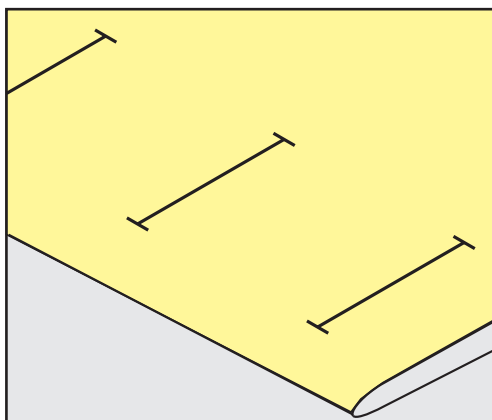
Il est conseillé d'activer l'aide d'avancement (accessoire en option) pendant la couture des boutonnières sur des tissus difficiles. Elle s'utilise accompagnée du pied traîneau pour boutonnière n° 3A.

- > Glisser prudemment la plaquette d'équilibrage depuis le côté.

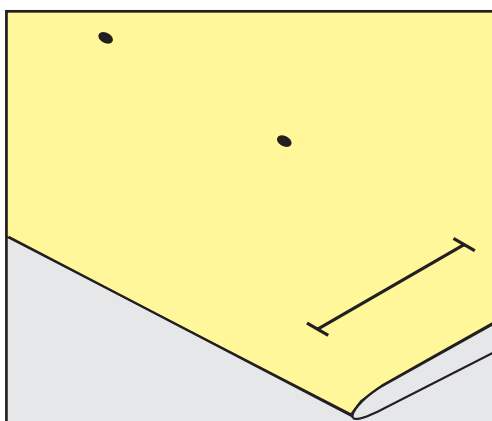


9.4 Marquer une boutonnière

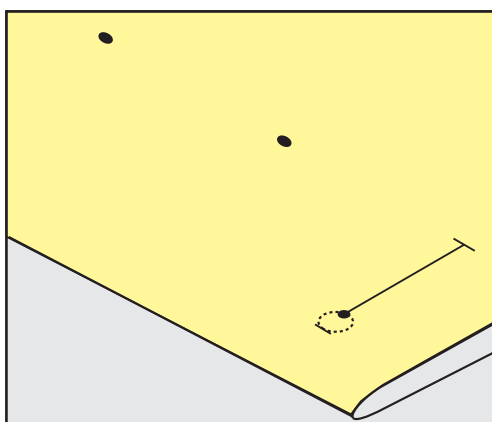
- > Pour la couture des boutonnieres manuelles, marquer sur le tissu la position de la boutonniere ainsi que sa longueur avec une craie de couturiere ou un stylo hydrosoluble pour textiles.



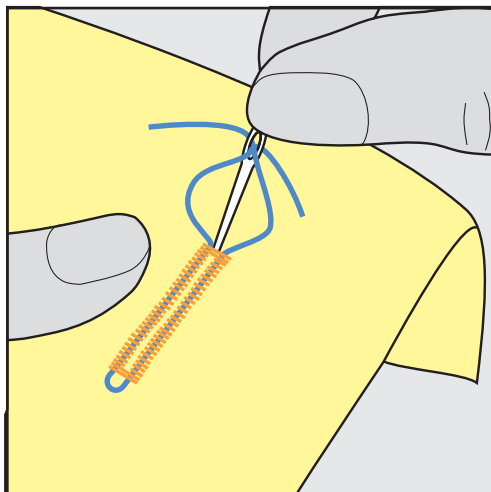
- > Pour la couture des boutonnieres automatiques, marquer sur le tissu la position de la premiere boutonniere ainsi que sa longueur avec une craie de couturiere ou un stylo hydrosoluble pour textiles. Ne marquer que les points de depart des autres boutonnieres.



- > Pour la couture des boutonnieres arrondies et à œillet, marquer sur le tissu la longueur de la chenille de la boutonniere avec une craie de couturiere ou un stylo hydrosoluble pour textiles. Ne marquer que les points de depart des autres boutonnieres. La longueur de l'œillet devra être ajoutée.



- > Ramener les extrémités de l'armature en fil sur l'envers (avec une aiguille de couture à la main) et nouer ou arrêter.

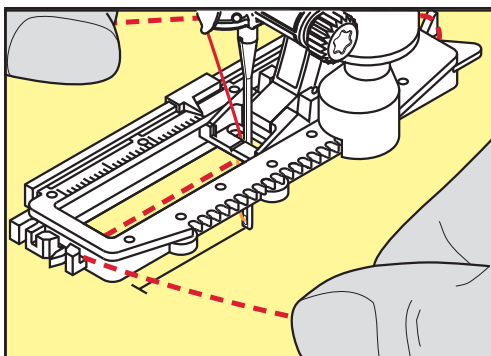


Utilisation d'une armature en fil avec le pied traîneau pour boutonnière n° 3A (accessoire en option)

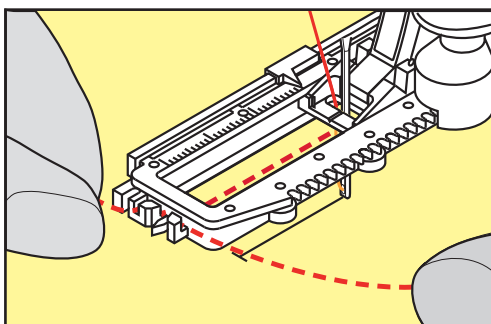
L'armature en fil renforce et donne un meilleur aspect à la boutonnière, et convient en particulier pour la boutonnière n° 51. Des armatures en fil idéales sont le fil en coton perlé n° 8, des fils à coudre à la main épais et un fil à crocheter fin. Il est recommandé de ne pas serrer trop fort l'armature en fil durant la couture.

Condition préalable:

- Le pied traîneau pour boutonnière n° 3A (accessoire en option) est fixé et relevé.
- > Piquer l'aiguille près du début de la boutonnière.
- > Guider l'armature en fil à droite sous le pied traîneau pour boutonnière.
- > Placer l'armature en fil à l'arrière sous le pied traîneau pour boutonnière au-delà du butoir.



- > Tirer vers l'avant l'armature en fil à gauche sous le pied traîneau pour boutonnière.



-
- A detailed illustration showing a hand holding a needle and thread, stitching a zipper into a yellow fabric. The zipper is orange and partially inserted into the fabric. The hand is shown from the side, with the thumb and index finger holding the needle. The thread is blue. The background is a solid yellow color.

-

Condition préalable:

- Le pied pour boutonnière n° 3 est fixé.



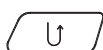
- > Appuyer sur le champ «Boutonnieres».
- > Sélectionner la boutonnière.



- > Appuyer sur le champ Dialogue «i».



- > Appuyer sur le champ «Programmer la longueur à l'aide du compteur de points».
- > Coudre la longueur souhaitée de la boutonnière.
- > Arrêter la machine.



- > Réappuyer sur la touche «Couture en marche arrière» pour que la machine couse la bride inférieure et la deuxième chenille en marche arrière.
- > Arrêter la machine à la hauteur du premier point.
- > Réappuyer sur la touche «Couture en marche arrière» pour que la machine couse la bride supérieure et les points d'arrêt.
 - La longueur de la boutonnière reste mémorisée jusqu'à l'arrêt de la machine et chaque boutonnière est cousue de manière identique.

9.8 Définition d'une longueur de boutonnière avec le pied traîneau pour boutonnière n° 3A



Le bouton peut aussi être posé au centre du cercle jaune de l'écran. Agrandir ou réduire le cercle jaune à l'aide des «Boutons multifonction en haut/en bas» pour adapter le diamètre du bouton.

Le diamètre du bouton est automatiquement ajouté avec 2 mm de plus pour la longueur de la boutonnière. Si le diamètre du bouton est, par exemple, de 14 mm, la longueur de la boutonnière sera de 16 mm.

Condition préalable:

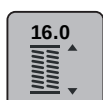
- Le pied traîneau pour boutonnière n° 3A (accessoire en option) est fixé.



- > Appuyer sur le champ «Boutonnieres».
- > Sélectionner la boutonnière.



- > Appuyer sur le champ Dialogue «i».



- > Appuyer sur le champ «Régler la longueur de boutonnière».
- > Tourner le «Bouton multifonction en haut» ou «Bouton multifonction en bas» pour adapter la longueur de la boutonnière.

9.9 Coudre une boutonnière manuelle en 7 étapes avec le pied pour boutonnière n° 3

La longueur de la chenille est déterminée manuellement durant la couture. La bride, l'arrondi et les points d'arrêt sont préprogrammés. Les différents crans peuvent être choisis individuellement en faisant défiler à l'aide des champs fléchés ou en appuyant sur la touche «Couture en marche arrière».

Condition préalable:

- Le pied pour boutonnière n° 3 est fixé.



- > Appuyer sur le champ «Boutonnieres».
- > Sélectionner la boutonniere n° 51.



- > Appuyer sur le champ Dialogue «i».



- > Appuyer sur le champ «Déterminer manuellement la longueur».
 - L'étape 1 est activée à l'écran pour le début de la boutonniere.
- > Coudre la longueur souhaitée de la boutonniere.
 - Au début de la couture, l'étape 2 est active.



- > Arrêter la machine à la longueur de boutonniere souhaitée ou marquer la longueur.
- > Appuyer sur le champ «Défiler vers le bas» pour faire apparaître l'étape 3.
 - La machine coud des points droits en arrière.
- > Arrêter la machine à la hauteur du premier point au début de la boutonniere.
- > Appuyer sur le champ «Défiler vers le bas» pour faire apparaître l'étape 4.
 - La machine coud la bride supérieure et s'arrête automatiquement.
- > Appuyer sur le champ «Défiler vers le bas» pour faire apparaître l'étape 5.
 - La machine coud la deuxième chenille.
- > Arrêter la machine à la hauteur du dernier point de la première chenille.
- > Appuyer sur le champ «Défiler vers le bas» pour faire apparaître l'étape 6.
 - La machine coud la bride inférieure et s'arrête automatiquement.
- > Appuyer sur le champ «Défiler vers le bas» pour faire apparaître l'étape 7.



- La machine coud les points d'arrêt et s'arrête automatiquement.

9.10 Coudre une boutonniere manuelle en 5 étapes avec le pied pour boutonniere n° 3

La longueur de la chenille est déterminée manuellement durant la couture. La bride, l'arrondi et les points d'arrêt sont préprogrammés. Les différents crans peuvent être choisis individuellement en faisant défiler à l'aide des champs fléchés ou en appuyant sur la touche «Couture en marche arrière».

Condition préalable:

- Le pied pour boutonniere n° 3 est fixé.



- > Appuyer sur le champ «Boutonnieres».
- > Sélectionner la boutonniere n° 54.



- > Appuyer sur le champ Dialogue «i».



- > Appuyer sur le champ «Déterminer manuellement la longueur».
 - L'étape 1 est activée à l'écran pour le début de la boutonnière.

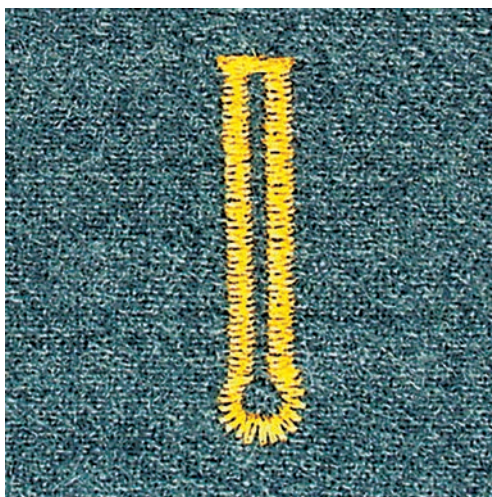
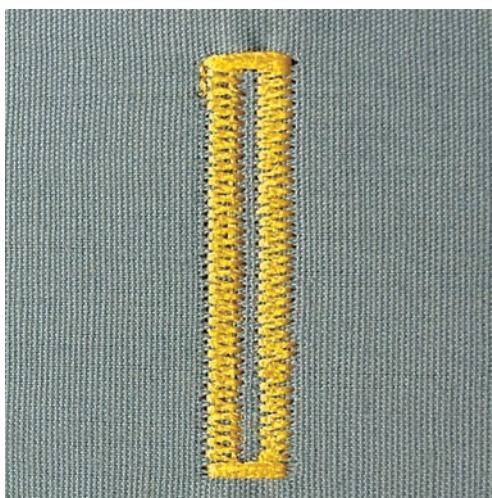


- > Coudre la longueur souhaitée de la boutonnière.
 - L'étape 2 est activée.
- > Arrêter la machine à la longueur de chenille souhaitée ou marquer la longueur.
- > Appuyer sur le champ «Défiler vers le bas» pour faire apparaître l'étape 3.
- > La machine coud l'arrondi ou l'œillet et s'arrête automatiquement.
- > Appuyer sur le champ «Défiler vers le bas» pour faire apparaître l'étape 4.
 - La machine coud la deuxième chenille en marche arrière.
- > Arrêter la machine à la hauteur du premier point au début de la boutonnière.
- > Appuyer sur le champ «Défiler vers le bas» pour faire apparaître l'étape 5.



- La machine coud la bride supérieure et sécurise les points.

9.11 Couture automatique de boutonnière à l'aide du pied traîneau pour boutonnière n° 3A



ATTENTION! Selon les marchés, le pied traîneau pour boutonnière n° 3A ne fait pas forcément partie des accessoires fournis. Si le pied traîneau pour n° 3A n'est pas disponible en tant qu'accessoire standard, il peut être acheté en tant qu'accessoire en option auprès des commerces spécialisés BERNINA.

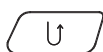
L'utilisation du pied traîneau pour boutonnière n° 3A permet de mesurer automatiquement la longueur de la boutonnière par le biais de la lentille sur le pied-de-biche. La boutonnière est parfaitement dupliquée et la machine passe automatiquement à la longueur maximale. Le pied traîneau pour boutonnière n° 3A s'utilise pour les boutonnières de 4 mm à 31 mm selon le type de boutonnière. Le pied traîneau pour boutonnière n° 3A doit reposer bien à plat sur le tissu pour que la longueur soit mesurée avec précision. Les boutonnières programmées seront toujours cousues dans la même longueur.

Condition préalable:

- Le pied traîneau pour boutonnière n° 3A est fixé.



- > Appuyer sur le champ «Bouttonnières».
- > Sélectionner la boutonnière n° 51 à 54, n° 56, 59 ou 63.
- > Coudre la longueur souhaitée de la boutonnière.



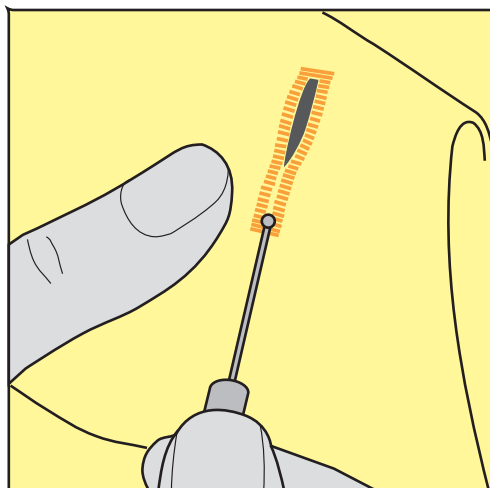
- > Appuyer sur la touche «Couture en marche arrière» pour programmer la longueur.



- > Appuyer sur la touche «Marche/Arrêt» ou appuyer sur la pédale.
 - La machine coud et termine automatiquement la boutonnière. Toutes les autres boutonnières seront ensuite automatiquement cousues à la même longueur.

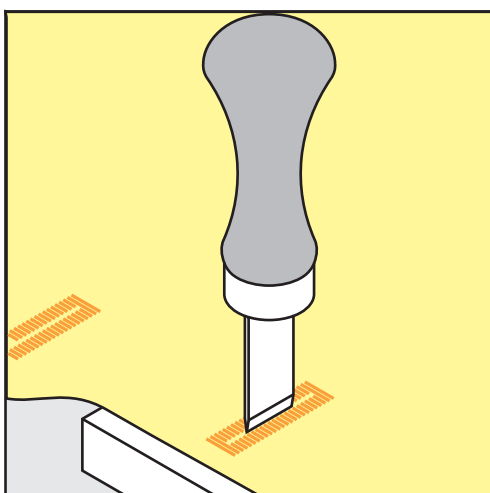
9.12 Fendre la boutonnière avec le découd-vite

- > Piquer une épingle sur chaque bride pour la protéger.
- > Fendre la boutonnière depuis les extrémités en direction du centre.



9.13 Fendre la boutonnière avec le poinçon (accessoire en option)

- > Poser la boutonnière sur une surface en bois.



- > Poser le poinçon au centre de la boutonnière.
- > Presser avec la main le poinçon vers le bas.

9.14 Coudre un bouton

Le programme de couture de bouton permet de coudre des boutons avec 2 ou 4 trous. Le programme de couture de bouton peut être cousu deux fois pour assurer une meilleure stabilité. Commencer à coudre les deux trous du devant d'un bouton à 4 trous.

Les boutons qui servent d'éléments décoratifs seront cousus sans tige. L'écart entre le bouton et le tissu forme la hauteur de la tige. La hauteur de la tige peut être réglée individuellement à l'aide de la vis avec le pied pour la couture de boutons n° 18 (accessoire en option).

Le programme de couture de bouton pique toujours le premier point d'arrêt dans le trou gauche du bouton.

Condition préalable:

- Le pied pour reprisage n° 9 (accessoire en option) ou le pied pour la couture de bouton n° 18 (accessoire en option) est fixé.



- > Appuyer sur le champ «boutonnieres».
- > Escamoter la griffe d'entraînement.
- > Sélectionner programme de couture de bouton n° 60.
- > Adapter le bouton au projet de couture.
- > Tourner le volant pour régler l'écart entre les trous du bouton.
- > Tenir les fils au début de la couture et, si nécessaire, modifier la largeur de point.
 - La machine coud le programme de couture de bouton et s'arrête automatiquement.
- > Tirer les deux fils inférieurs jusqu'à ce que le fil supérieur apparaisse sur l'envers.
- > Nouer les fils à la main.

9.15 Coudre un œillet



Pour une meilleure stabilité, coudre l'œillet deux fois.

Condition préalable:

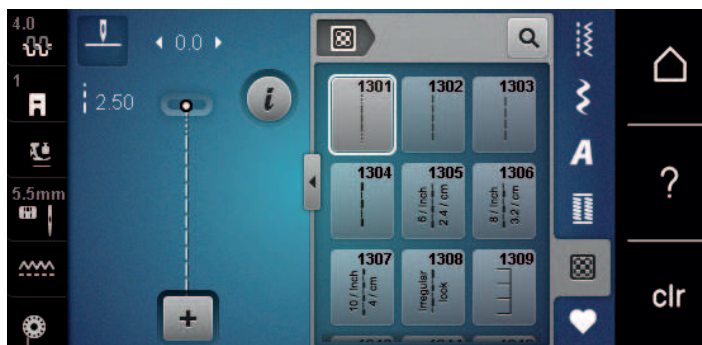
- Fixer le pied pour points en marche arrière n° 1 ou le pied ouvert pour broderie n° 20.



- > Appuyer sur le champ «Boutonnieres».
- > Sélectionner le programme d'œillets n° 61 ou n° 62.
- > Tourner le «Bouton multifonction en haut» ou «Bouton multifonction en bas» pour adapter la longueur de l'œillet.
- > Coudre le programme d'œillets.
 - La machine s'arrête automatiquement à la fin du programme d'œillets.
- > Ouvrir l'œillet à l'aide d'une allène, d'une pince à œillets ou de ciseaux pointus.

10 Quilter

10.1 Aperçu sur les points quilt



Motif de point	Numéro de point	Nom	Description
	1301	Quilter, programme de points d'arrêt	Pour arrêter automatiquement au début et à la fin de la couture avec des points courts d'arrêt en avant.
	1302	Quilter, point droit	Point droit de 3 mm de longueur.
	1303	Point de patchwork/ point droit	Point droit de 2 mm de longueur.
	1304	Points quilt à la main 1304 –1308	Imitation de point quilt à la main pour la couture avec un monofil.
	1309	Points parisiens 1309, 1310, 1313, 1314	Pour appliquer et coudre des rubans décoratifs.
	1311	Point quilt décoratif	Imitation de point quilt à la main pour la couture avec un monofil.

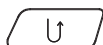
10.2 Programme de points d'arrêt en quilting

Condition préalable:

- Le pied pour points en marche arrière n° 1 est fixé.

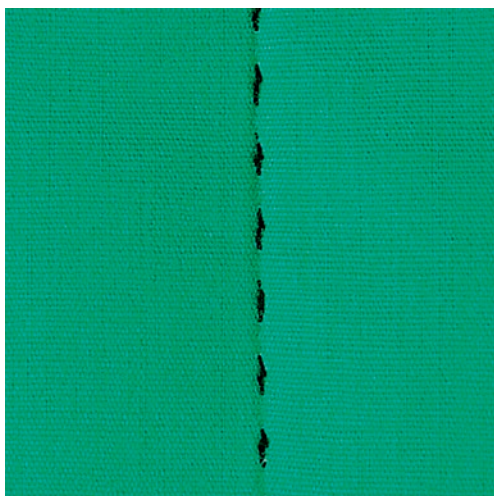


- > Appuyer sur le champ «Points quilt».
- > Sélectionner le motif de point quilt n° 1301.
- > Appuyer sur la pédale.



- La machine coud automatiquement 6 points vers l'avant au début de la couture.
- > Coudre une couture de la longueur souhaitée.
- > Appuyer sur la touche «Couture en marche arrière».
- La machine coud automatiquement 6 points en avant et s'arrête automatiquement à la fin du programme de points d'arrêt.

10.3 Coudre des points quilt à la main



Points quilt à la main pour tous les tissus et projets de couture qui doivent présenter une image comme cousue à la main. Il est recommandé d'utiliser un monofil comme fil supérieur et un fil de broderie dans la canette. Réduire la vitesse pour éviter tout risque de casse du fil Monofil. Si nécessaire, adapter la tension du fil supérieur et l'équilibrage au projet de couture et au point quilt choisi.

Condition préalable:

- Le pied pour points en marche arrière n° 1 est fixé.
- > Appuyer sur le champ «Points quilt».
- > Sélectionner un point quilt à la main n° 1304 ou 1305, 1306, 1307 ou 1308.
- > Si nécessaire, adapter la tension du fil supérieur et l'équilibrage au projet de couture et au point quilt choisi.
- > Appuyer sur la pédale ou sur la touche «Marche/Arrêt» pour démarrer la machine.



10.4 Guider librement le quilt



Des gants quilt à picots (accessoire en option) facilitent le guidage de l'ouvrage.

Il est recommandé d'utiliser la table rallonge et le levier de genou. Pour le travail de quilt à mains libres, déplacer l'ouvrage en effectuant des mouvements légers et arrondis dans tous les sens en partant du centre vers l'extérieur. Le quilt à mains libres et le reprisage sont basés sur les mêmes principes de mouvements.

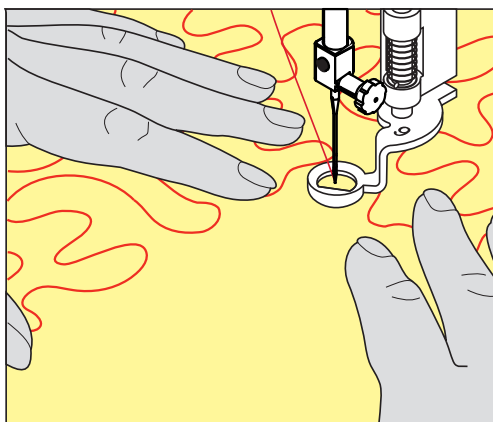
Le quilt méandre consiste à remplir toute une surface avec des points quilt. Les lignes sont arrondies et ne se croisent jamais.

Condition préalable:

- Superposer l'endroit du quilt, la garniture de coton et l'envers du quilt et bâtir ou épingler.
- La griffe d'entraînement est escamotée.
- Le pied pour reprisage n° 9 (accessoire en option) est fixé.



- > Appuyer sur le champ «points utilitaires».
 - Le point droit n° 1 est automatiquement sélectionné.
- > Si nécessaire, adapter la tension du fil supérieur et l'équilibrage au projet de couture.
- > Appuyer sur la pédale ou sur la touche «marche/arrêt» pour démarrer la machine.
- > Les deux mains, près du pied-de-biche, maintiennent le tissu en l'encadrant.
- > Si le fil apparaît en surface, guider l'ouvrage plus lentement.
- > Guider le tissu plus rapidement si des nœuds se forment sur l'envers.



11 Annexe

11.1 Entretien et nettoyage

Nettoyer l'écran

- > Essuyer l'écran éteint avec un chiffon en microfibre doux et humide.

Nettoyage de la griffe d'entraînement

Enlever de temps à autre les résidus de fils sous la plaque à aiguille.



Composants à commande électrique

Risque de blessure au niveau de l'aiguille et du crochet.

- > Débrancher la machine et retirer la prise du réseau.
- > Retirer le pied-de-biche et l'aiguille.
- > Appuyer sur la touche «Griffe d'entraînement en haut/en bas» pour escamoter la griffe d'entraînement.



- > Retirer la plaque à aiguille.
- > Nettoyer la griffe d'entraînement avec un pinceau.

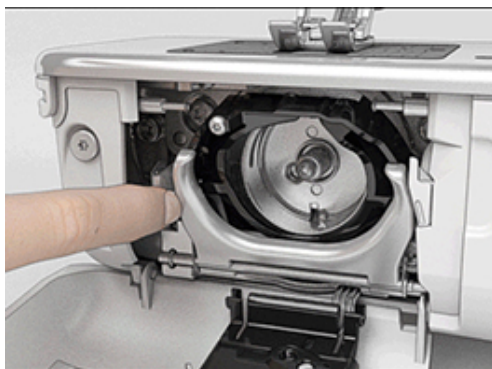
Nettoyage du crochet



Composants à commande électrique

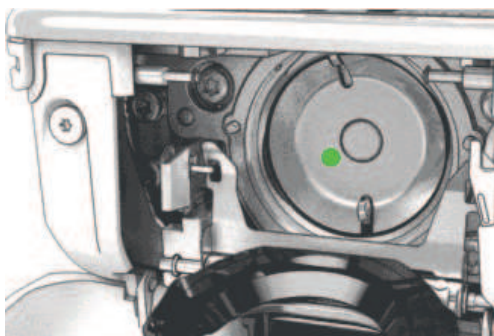
Risque de blessure au niveau de l'aiguille et du crochet.

- > Débrancher la machine et retirer la prise du réseau.
- > Ouvrir le couvercle à charnières.
- > Retirer la boîte à canette.
- > Pousser vers la gauche le levier de désengagement.



- > Abaisser l'étrier de fermeture avec le couvercle de la coursière noir.

- > Enlever le crochet.



- > Nettoyer la coursière avec un pinceau ; ne pas utiliser d'objets pointus.
- > Accrocher le crochet avec deux doigts sur la broche au milieu.
- > Guider le crochet, avec le bord inférieur avancé, de biais de haut en bas derrière le couvercle de la coursière.
- > Positionner le crochet de sorte que les deux cames du chasse-navette entrent dans les orifices correspondants du crochet et que le marquage de couleur sur le chasse-navette soit visible dans le trou du crochet.
- > Mettre en place le crochet.
 - Le crochet magnétique est tiré dans la bonne position.
- > Fermer le couvercle de la coursière et l'étrier de fermeture jusqu'à ce que l'étrier de désengagement s'encliquette.
- > Tourner le volant pour contrôler.
- > Placer la boîte à canette.

Huiler le crochet



Composants à commande électrique

Risque de blessure au niveau de l'aiguille et du crochet.

- > Débrancher la machine et retirer la prise du réseau.

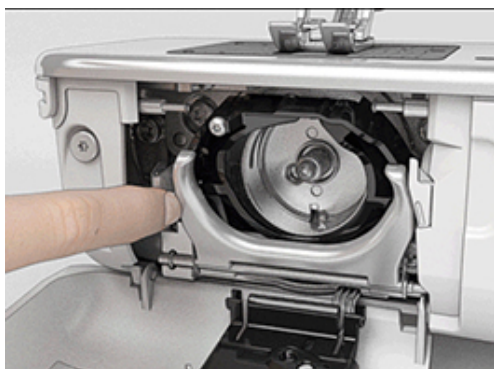


Huiler le crochet

Une quantité d'huile trop importante risque de salir le tissu et le fil.

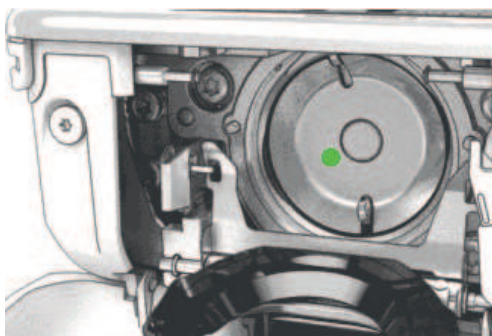
- > Coudre d'abord sur un tissu échantillon.

- > Retirer la boîte à canette.
- > Pousser vers la gauche le levier de désengagement.



- > Abaisser l'étrier de fermeture avec le couvercle de la coursière noir.

- > Enlever le crochet.



- > Mettre une goutte d'huile BERNINA dans la coursière.



- > Mettre respectivement une goutte d'huile BERNINA dans les deux graisseurs de sorte que les feutres soient humides et s'assurer que la surface du porte-canette marquée de rouge reste exempte d'huile.



- > Accrocher le crochet avec deux doigts sur la broche au milieu.
- > Guider le crochet, avec le bord inférieur avancé, de biais de haut en bas derrière le couvercle de la coursière.
- > Positionner le crochet de sorte que les deux cames du chasse-navette entrent dans les orifices correspondants du crochet et que le marquage de couleur sur le chasse-navette soit visible dans le trou du crochet.
- > Mettre en place le crochet.
 - Le crochet magnétique est tiré dans la bonne position.
- > Fermer le couvercle de la coursière et l'étrier de fermeture jusqu'à ce que l'étrier de désengagement s'encliquette.
- > Tourner le volant pour contrôler.
- > Placer la boîte à canette.

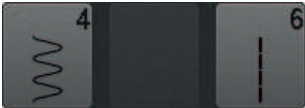
11.2 Dépannage

Dérangement	Origine	Solution
Points irréguliers	Le fil supérieur est trop tendu/ trop lâche.	> Régler la tension du fil supérieur.
	L'aiguille est émoussée ou courbée.	> Remplacer l'aiguille et s'assurer d'utiliser une aiguille neuve de qualité BERNINA.
	Aiguille de mauvaise qualité.	> Utiliser une aiguille neuve de qualité BERNINA.
	Fil de mauvaise qualité.	> Utiliser du fil de bonne qualité.
	Mauvais rapport aiguille-fil.	> Ajuster l'aiguille à l'épaisseur du fil.
	Enfilage incorrect.	> Recommencer l'enfilage.
	Le tissu a été tiré.	> Guider régulièrement le tissu.
Points irréguliers 	La boîte à canette utilisée est incorrecte.	> Utiliser la boîte à canette avec les triangles fournis.
Points incorrects	Aiguille incorrecte.	> Utiliser des aiguilles du système d'aiguilles 130/705H.
	L'aiguille est émoussée ou courbée.	> Remplacer l'aiguille.
	Aiguille de mauvaise qualité.	> Utiliser une aiguille neuve de qualité BERNINA.
	Aiguille mal mise en place.	> Introduire l'aiguille côté plat tourné vers l'arrière jusqu'en butée dans le porte-aiguille et serrer la vis.
	Pointe d'aiguille incorrecte.	> Adapter la pointe de l'aiguille à la structure du textile du projet.
Erreur dans la couture	Reste de fils entre les disques de tension du fil.	> Faire passer plusieurs fois un tissu mince plié (ne pas utiliser de bords extérieurs) à travers les disques de tension du fil.
	Enfilage incorrect.	> Recommencer l'enfilage.
	Restes de fil sous le ressort de la boîte à canette.	> Retirer les restes de fil sous le ressort.

Dérangement	Origine	Solution
Fil supérieur arraché	Mauvais rapport aiguille-fil.	> Ajuster l'aiguille à l'épaisseur du fil.
	Tension du fil supérieure trop importante.	> Réduire la tension du fil supérieur.
	Enfilage incorrect.	> Recommencer l'enfilage.
	Fil de mauvaise qualité.	> Utiliser du fil de bonne qualité.
	Trou d'aiguille dans la plaque à aiguille ou pointe du crochet endommagé(e).	> Contacter le concessionnaire BERNINA pour remédier aux dégâts. > Remplacer la plaque à aiguille.
	Fil coincé dans le donneur de fil. 	> Pousser le couvercle de service (1) vers la gauche puis enlever le couvercle de service. > Ôter les restes de fil. > Guider les 4 ergots du couvercle de service dans les évidements prévus et pousser le couvercle de service vers la droite.
Fil de canette déchiré	Boîte à canette endommagée.	> Remplacer la boîte à canette.
	Trou d'aiguille dans la plaque à aiguille endommagé.	> Contacter le concessionnaire BERNINA pour remédier aux dégâts. > Remplacer la plaque à aiguille.
	L'aiguille est émoussée ou courbée.	> Remplacer l'aiguille.
Casse d'aiguille	Aiguille mal mise en place.	> Introduire l'aiguille côté plat tourné vers l'arrière jusqu'en butée dans le porte-aiguille et serrer la vis.
	Le tissu a été tiré.	> Guider régulièrement le tissu.
	Un tissu épais a été introduit.	> Utiliser le pied-de-biche adapté, p.ex. pied pour jeans n° 8, pour les tissus épais. > Utiliser la compensation de hauteur pour les points de couture épais.
	Fil noué.	> Utiliser du fil de bonne qualité.
Impossible de régler la largeur des points	L'aiguille et la plaque à aiguille sélectionnées ne peuvent pas être utilisées en même temps.	> Remplacer l'aiguille. > Remplacer la plaque à aiguille.

Dérangement	Origine	Solution
La vitesse est trop faible	Température ambiante défavorable.	> Avant de commencer à coudre, placer la machine pendant une heure dans une pièce à température ambiante.
	Réglages dans le programme Setup.	> Régler la vitesse dans le programme Setup. > Régler le régulateur de vitesse.
La machine ne démarre pas	Température ambiante défavorable.	> Avant de commencer à coudre, placer la machine pendant une heure dans une pièce à température ambiante. > Raccorder la machine et l'allumer.
	Machine défectueuse.	> Contacter le concessionnaire BERNINA.
Erreur lors de la mise à jour du logiciel	La clé USB n'est pas reconnue.	> Utiliser une clé USB BERNINA.
	Le processus de mise à jour est bloqué et le sablier ne réagit pas à l'écran.	> Retirer la clé USB. > Éteindre la machine. > Allumer la machine. > Suivre les instructions à l'écran.
	Impossible de trouver les fichiers de mise à jour du logiciel.	> Décompresser le fichier ZIP compressé. > Déposer les fichiers pour la mise à jour du logiciel à la racine du support de données et pas dans un dossier sur la clé USB.

11.3 Messages d'erreur

Affichage à l'écran	Origine	Solution
	Numéro de point inconnu.	> Vérifier la saisie et saisir un nouveau numéro.
	Le motif de point sélectionné est impossible en mode combinaison.	> Combiner d'autres motifs de point.
	La griffe d'entraînement n'est pas escamotée.	> Appuyer sur la touche «Griffe d'entraînement en haut/en bas» pour escamoter la griffe d'entraînement.
	L'aiguille et la plaque à aiguille sélectionnées ne peuvent pas être utilisées en même temps.	> Remplacer l'aiguille. > Remplacer la plaque à aiguille.
	L'aiguille ne se trouve pas en position supérieure.	> Régler la position de l'aiguille avec le volant.
	Le moteur principal ne fonctionne pas.	> Tourner le volant dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que l'aiguille soit remontée. > Retirer la plaque à aiguille. > Ôter les restes de fil. > Nettoyer le crochet. > Retirer le crochet et s'assurer qu'il n'y a pas de pointe d'aiguille cassée au dos du crochet magnétique.
Trop peu d'espace libre sur la clé USB BERNINA (accessoire en option).	Espace libre insuffisant sur la clé USB BERNINA (accessoire en option).	> S'assurer d'utiliser la clé USB BERNINA (accessoire en option). > Effacer des données sur la clé USB BERNINA (accessoire en option).
Pas de données personnelles sur la clé USB BERNINA (accessoire en option).	Pas de données personnelles présentes à restaurer sur la clé USB BERNINA (accessoire en option).	> S'assurer que les données et les réglages sur la clé USB BERNINA (accessoire en option) ont été sauvegardés.
La restauration des données personnelles a échoué.	La mise à jour du logiciel a réussi, mais les données personnelles n'ont pas été restaurées.	> S'assurer que les données et les réglages sur la clé USB BERNINA ont été sauvegardés. > Transférer les données sauvegardées vers la machine.

Affichage à l'écran	Origine	Solution
Pas de clé USB BERNINA connectée. Assurez-vous que pendant toute la durée de la mise à jour automatique, la même clé USB BERNINA reste constamment connectée.	Clé USB BERNINA (accessoire en option) pas connectée.	> Utiliser une clé USB BERNINA (accessoire en option) disposant de suffisamment d'espace libre.
Échec de la mise à jour du logiciel.	Impossible de trouver la nouvelle version du logiciel sur la clé USB.	> S'assurer que le fichier ZIP comprimé destiné à l'actualisation du logiciel a été décompressé. > S'assurer de déposer les fichiers pour la mise à jour du logiciel à la racine du support de données et pas dans un dossier sur la clé USB. > Actualiser le logiciel.
Lubrifier la machine informatisée La machine informatisée de couture et de broderie doit être régulièrement lubrifiée.  	La machine doit être nettoyée/lubrifiée.	> Nettoyer la machine. > Huiler le crochet. Informations importantes à propos de la lubrification: Une quantité d'huile trop importante risque de salir le tissu et le fil. > Après avoir huilé, coudre d'abord sur un tissu échantillon.
Il est temps d'effectuer la maintenance régulière. Contactez votre revendeur BERNINA pour convenir d'un rendez-vous.	Procéder à l'entretien de la machine. L'indication s'affiche quand l'intervalle d'entretien programmé est atteint. Informations importantes : Les fonctionnalités et la durabilité de la machine sont uniquement garanties si les travaux de nettoyage et de maintenance sont effectués comme préconisé. En cas de non-observation, la durée d'utilisation peut en pâtir et la garantie être restreinte. Les coûts de maintenance sont déterminés en fonction des pays. Votre revendeur BERNINA ou votre service technique sauront vous renseigner à ce sujet.	> Contacter le concessionnaire BERNINA. > Effacer provisoirement l'indication en appuyant sur le champ «ESC». Au bout de la troisième suppression, le message ne s'affiche que lorsque le prochain intervalle de maintenance est atteint.

11.4 Stockage et élimination

Stocker la machine

Il est recommandé de ranger la machine dans son emballage d'origine. Si la machine est rangée dans une pièce froide, la laisser pendant une heure environ dans une pièce à température ambiante avant de l'utiliser.

- > Débrancher la machine et retirer la prise du réseau.
- > Ne pas stocker la machine à l'extérieur.
- > Protéger la machine des influences météorologiques.

Éliminer la machine

BERNINA International AG s'engage pour la protection de l'environnement. Nous nous efforçons de maximiser la compatibilité environnementale de nos produits en améliorant sans cesse leur conception et la technologie de production dans ce sens.

Si vous n'utilisez plus la machine, éliminez-la dans le respect des directives nationales en matière de protection de l'environnement. Ne pas la mettre aux déchets ménagers. En cas de doute, apporter la machine au revendeur BERNINA le plus proche.

- > Nettoyer la machine.
- > Trier les composants en fonction des matériaux et les éliminer selon les lois et réglementations en vigueur.

11.5 Données techniques

Désignation	Valeur	Unité
Épaisseur du tissu maximale	10.5 (0,41)	mm (inch)
Éclairage	8	LED
Vitesse maximale	900	point/m, tr/m
Dimensions sans le support de bobine	465/330/200 (18.30/12.99/7.87)	mm (inch)
Poids	10.0	kg
Consommation électrique	90	watt
Tension d'entrée	100-240	volt
Classe de protection (électrotechnique)	II	
Date de production : indiquée sur la plaque signalétique sous «Code».		

12 Aperçu des motifs

12.1 Aperçu des motifs de point

Points utilitaires

1 	2 	3 	4 	5 	6 	7 	8 	9 	10 	11 
12 	13 	14 	15 	16 	17 	18 	19 	20 	22 	23 
24 	25 	26 	29 	30 	32 	33 				

Boutonnères

51 	52 	53 	54 	56 	59 	63 	60 	61 	62 	
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	--

Points décoratifs

Points naturels

101 	102 	103 	104 	106 	107 	108 	109 	110 	111 	112 
113 	114 	115 	116 	117 	118 	119 	122 	123 	124 	125 
136 	137 									

Points de croix

301 	302 	303 	304 	305 	306 	307 	308 	309 	314	319
--	--	--	--	--	--	--	--	--	-----	-----

320	321	322	323	324	325	326	327	328	329	330
331	332	333	334	335	336	337	338	339		

Points satins

401	402	405	406	407	408	409	410	412	413	414
415	416	417	425	426	429	465	466			

Points géométriques

601	602	603	604	605	606	607	608	609	610	611
612	613	614	615	616	651	652	653	654	655	656
657										

Points de broderie blanche

701	702	703	704	705	706	707	708	709	710	711
712	713	714	715	716	717	721	722	723	724	725
726	727	729	730	731	732	741	742	743		

Points ados

901 	902 	903 	904 	905 	906 	907 	908 	909 	910 	911 
912 	913 	914 	915 	916 	917 	918 	919 	920 	921 	922 
924 	935 	948 	950 	954 	961 					

Points quilt

1301 	1302 	1303 	1304 	1305 	1306 	1307 	1308 	1309 	1310 	1311 
1313 	1314 									

A

Accessoires livrés	20
Actualiser le micrologiciel de la machine	55
Alphabets	92
Appeler un conseiller en couture	58
Armature en fil	98

B

Bienvenue dans l'univers de BERNINA	14
Boutonnieres	94

C

Calibrer le pied traîneau pour boutonnière n° 3A	54
Consulter le tutoriel	58
Contrôler la version du micrologiciel	52

D

Dépannage	114
-----------	-----

E

Effectuer un essai de couture	99
Éliminer la machine	117
Enfiler le fil de canette	46
Enfiler le fil supérieur	41
Enfiler une aiguille jumelée	43
Enfiler une aiguille triple	44
Enregistrer les données de service	53
Entrer les données du revendeur	52
Entretien et nettoyage	109
Explication des symboles	15

F

Fils, aiguilles, tissus	26
Fixer le levier de genou	31

H

Huiler le crochet	110
-------------------	-----

I

Installer le disque de déroulement du fil	33
Introduction	14

M

Messages d'erreur	116
Mode combinaison	64

N

Nettoyage de la griffe d'entraînement	109
Nettoyage du crochet	109

O

Ouvrir l'aide	58
---------------	----

P

Personnaliser les réglages	49
Plis nervures	89
Points décoratifs	88
Points utiles	72
Prescription de sécurité	10

Q

Quilter	106
---------	-----

R

Raccorder la fiche de la pédale de commande	30
Rapport aiguille-fil	29
Récapitulatif des motifs de point	119
Régler l'arrêt de l'aiguille en haut/en bas (permanent)	40
Régler la luminosité de l'écran	51
Régler la position du pied-de-biche avec le levier de genou	35
Régler la tension du fil supérieur	49
Régler la vitesse	60
Régler la vitesse de progression maximale	49
Régler les sons	50
Remplacer l'aiguille	38
Remplacer la plaque à aiguille	40
Remplacer un pied-de-biche	35, 37
Restaurer les réglages de base	54

S

Sélectionner la langue	51
Sélectionner le motif de point	60
Spécifications techniques	118
Stocker la machine	117

Utiliser le mode eco	58
Utiliser un filet de bobine	33

